



**Universidad  
Zaragoza**



## ***MÁSTER EN PROFESORADO***

***UNE FORMATION QUI INTÈGRE LA THÉORIE ET LA PRATIQUE  
D'ENSEIGNEMENT.***

***MÁSTER EN PROFESORADO***

***A Formation which integrates the theory and the practice of Teaching***

## **TRABAJO FIN DE MÁSTER**

---

**Máster en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación  
Profesional y Enseñanza de Idiomas, Artísticas y Deportivas. Especialidad de Lenguas  
Extranjeras- Francés.**

### **MODALIDAD A.**

***Autor: EMANUEL WORA***

***Director: JAVIER VICENTE PÉREZ***

**UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA**

**JUNIO 2016**

# TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.....	2
PARTIE I: MÁSTER EN PROFESORADO - L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES	
ÉTRANGÈRES-FRANÇAIS.....	4
1.1. LE SENS ET LES OBJECTIFS.....	4
1.2. LES TYPES DE FORMATION REÇUE ET LES COMPÉTENCES ACQUISES....	6
1.2.1. LA FORMATION THÉORIQUE.....	7
1.2.1.1. BLOC DE FORMATION GÉNÉRALE .....	7
1.2.1.2. BLOC DE FORMATION SPÉCIFIQUE .....	11
1.2.2. LA FORMATION PRATIQUE-LES STAGES.....	17
1.2.2.1. LE STAGE 1 .....	18
1.2.2.2. LE STAGE 2 .....	19
1.2.2.3. LE STAGE 3 .....	19
1.2.3. ANALYSE CRITIQUE DE LA RELATION ENTRE CHAQUE STAGE ET LES MATIÈRES DONNÉES DU MASTER. ....	20
PARTIE II: PRÉSENTATION ET ANALYSE CRITIQUE D'ACTIVITÉS RÉALISÉES	
DANS LE MASTER.....	22
2.1. JUSTIFICATION.....	22
2.2. ACTIVITÉS SÉLECTIONNÉES .....	22
2.2.1. L'UNITÉ DIDACTIQUE .....	22
2.2.2. LE PROJET D'INNOVATION .....	25
PARTIE III: RÉFLEXION CRITIQUE SUR LA RELATION ENTRE LES DEUX	
ACTIVITÉS CHOISIES.....	28
3.1. UN MODÈLE D'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE DE LA LANGUE QUI ÉMANE DU BESOIN LANGAGIER RÉEL.....	28
3.2. UNE MÉTHODE CRÉATIVE ET INNOVATRICE QUI SUSCITE LA MOTIVATION ET ANIME LE PROCESSUS D'ENSEIGNEMENT ET D'APPRENTISSAGE. ...	30
3.3. DEUX ACTIVITÉS DIDACTIQUES QUI FAVORISENT LE LIEN ENTRE LA THÉORIE ET LA PRATIQUE D'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE. ....	31
PARTIE IV: CONCLUSION ET PROPOSITIONS POUR LE FUTUR .....	
4.1. CONCLUSION .....	34
4.2. PROPOSITIONS POUR LE FUTUR .....	35
BIBLIOGRAPHIE .....	37
ANNEXES .....	38

## INTRODUCTION

Après deux semestres d'études à l'Université de Saragosse, dans le cadre du *Máster en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas, Artísticas y Deportivas* dans la filière Enseignement des Langues Étrangères – Français, il est temps pour nous de réaliser un travail de fin d'études. Ce travail, selon l'Arrêté du 7 avril 2011, du Conseiller du Gouvernement d'Aragon, qui établit le règlement des travaux finaux de Grado et de Master, doit consister en la réalisation d'un mémoire ou d'un projet de recherche et d'innovation en vue de mettre en œuvre toutes les connaissances ainsi que toutes les habiletés acquises tout au long de la formation du Master. Pour notre cas, nous avons choisi de réaliser, dans le cadre de ce travail final, un Mémoire qui, comme il est mentionné dans l'instruction sur le TFM modalité A<sup>1</sup>, reprend de manière résumée mais intégrée tout le processus de la formation dans ce *Master en Profesorado*.

Comme titre du mémoire nous avons choisi *Master en profesorado: une formation qui intègre la théorie et la pratique d'enseignement*. Nous avons choisi ce titre car nous voulons, à travers ce mémoire, mettre en évidence la fonction d'intégration de tout le processus de la formation reçue dans le cadre de ce Master. Il est évident pour nous que la formation dans ce Master nous a aidé à créer un pont entre les connaissances théoriques et les expériences pratiques d'enseignement.

Dans le cadre des deux types de formation du Master, c'est-à-dire la théorique et la pratique, nous avons pu réaliser de manière individuelle ou en groupe plusieurs travaux ou projets didactiques ainsi que plusieurs autres travaux ou autres activités qui ont enrichi nos connaissances et nos capacités didactiques. Tous ces travaux, ces projets et ces activités seront mis en évidence dans la première partie de ce travail final, dans laquelle nous voulons parler de manière résumée mais intégrée de tout le processus de la formation du Master que nous avons vécue pendant ces deux semestres. Précisément, dans cette première partie du mémoire, nous parlerons du sens et des objectifs de cette formation du Master, des types de formation reçue, et enfin d'une réflexion sur la relation entre les stages dans l'établissement éducatif (la formation pratique du Master) et les matières théoriques reçues dans la salle de l'université.

Dans la deuxième partie du mémoire, en donnant les arguments justificatifs, nous présenterons de manière plus élaborée deux des travaux/projets que nous avons pu réaliser tout au long de ce Master. Dans la partie suivante du mémoire (troisième partie), nous

---

<sup>1</sup> Cette instruction du TFM se trouve dans le site de la Faculté d'Éducation de l'Université de Saragosse: <https://educacion.unizar.es/master-profesorado-secundaria/tfm-master-profesorado>.

élaborerons justement notre réflexion sur la relation possible entre ces deux travaux. Au moins ici trois points argumentatifs seront mis en évidence. Nous terminerons enfin ce mémoire avec une conclusion à laquelle nous ajouterons quelques idées concernant les moyens et les défis dans le processus d'amélioration de ce Master pour le futur.

# **PARTIE I :**

## **MÁSTER EN PROFESORADO - L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ÉTRANGÈRES-FRANÇAIS**

### ***1.1. LE SENS ET LES OBJECTIFS***

Nous devons avouer que notre décision de nous inscrire dans ce *Máster en Profesorado* a pris source premièrement dans notre propre intention d'exercer le métier de professeur (de français) dans les établissements scolaires du niveau de l'ESO et de Bachillerato. Ce Master, selon la législation éducative en vigueur en Espagne, est une formation obligatoire pour nous si nous voulons réaliser cette intention. Cependant, notre décision de faire ce Master ne jaillit pas seulement de cette condition légale. Elle jaillit également de notre propre besoin de nous former de manière adéquate en vue de pouvoir bien exercer le métier d'enseignant. Nous sommes arrivés en Espagne d'Indonésie, il y a deux ans. Nous y sommes arrivés avec très peu de connaissances de la langue, de la culture, de la condition sociale et bien sûr de la situation et de la condition du milieu éducatif. Nous avons donc besoin de faire toutes les formations nécessaires si nous voulons nous intégrer de manière adéquate dans la vie en Espagne et plus particulièrement dans son monde du travail. Après une année de cours de langue espagnole à l'Université de Saragosse, nous nous sommes inscrits dans ce Master qui est, à notre sens, une formation utile qui peut nous procurer des connaissances et des compétences nécessaires pour notre intégration dans le monde du travail du milieu éducatif. Cependant, nous voulons dire aussi que l'utilité et l'indispensabilité de ce Master ne sont pas seulement destinées à notre cas, un étranger qui vient de s'installer dans la société espagnole, mais aussi à tous les espagnols qui ont l'intention d'exercer le métier d'enseignant dans les établissements d'Education Secondaire, de Bachillerato, ou d'autres formations du même niveau. Il est vrai que la finalité de tout le processus de ce Master, comme souligne A. Tiana dans son livre *¿Por qué hicimos la LOE?* (2009), est de garantir l'acquisition de la formation didactico-pédagogique nécessaire pour exercer le métier d'enseignant, mais ce Master est censé être une formation de qualité grâce à laquelle les étudiants enrichissent leurs connaissances théoriques et pratiques, non uniquement dans le domaine didactico-pédagogique, mais aussi dans les autres domaines (légal, institutionnel, social, culturel, et psychologique) qui sont aussi essentiels pour un bon processus d'éducation. Les objectifs de ce Master, mis en place par l'Université de Saragosse

en se basant sur le Décret Royal 1393/2007 et sur l'Arrêté ECI 3858/2007 du 27 décembre<sup>2</sup>, nous montrent clairement que les compétences qu'un futur enseignant doit acquérir à travers ce Master ne se limitent pas au domaine didactico-pédagogique, par exemple la didactique des connaissances disciplinaires des contenus à enseigner aux élèves, mais doit aussi tenir compte des autres domaines que nous avons indiqués précédemment. De façon résumée, nous pouvons lister ces objectifs et les mettre en relation avec les domaines de compétences dans le tableau suivant:

<b>OBJECTIF</b>	<b>DOMAINE</b>
1. Connaître les contenus du curriculum de la spécialité d'enseignement correspondante.	DIDACTICO-PÉDAGOGIQUE
2. Planifier, développer et évaluer le processus d'enseignement et d'apprentissage.	DIDACTICO-PÉDAGOGIQUE
3. Chercher, obtenir, manipuler, communiquer les informations (orales, imprimées, audio-visuelles, digitales ou multimédia), les transformer en connaissances et les appliquer au processus d'enseignement et d'apprentissage.	INFORMATIQUE/ TIC
4. Réaliser le curriculum qui va être implémenté dans un centre d'enseignement en participant à la planification didactique collective de ce centre.	DIDACTICO-PÉDAGOGIQUE
5. Dessiner et développer les espaces d'apprentissage avec une attention spéciale aux différents aspects comme l'équité, l'éducation émotionnelle et les valeurs, l'égalité en matière de droits et d'opportunités entre hommes et femmes, etc.	SOCIO- PSYCHOLOGIQUE.
6. Acquérir les stratégies pour stimuler l'effort de l'élève et pour augmenter sa capacité pour apprendre par lui-même et avec les autres.	PSYCHOLOGIQUE
7. Connaître les processus d'interaction et de communication, et avoir les habiletés sociales nécessaires pour pouvoir encourager l'apprentissage et la convivialité dans la classe.	SOCIO- PSYCHOLOGIQUE
8. Dessiner et réaliser les activités formelles et non-formelles qui contribuent à l'effort de transformer le centre éducatif en un lieu de participation et de culture.	SOCIO-CULTUREL
9. Connaître les normes et l'organisation institutionnelle du système éducatif ainsi que les modèles d'amélioration de la qualité d'enseignement.	LEGAL - INSTITUTIONNEL

<sup>2</sup> Nous pouvons trouver ces objectifs sur le site: <http://titulaciones.unizar.es/master-secundaria/queseaprende.html>.

10. Connaître et analyser les caractéristiques historiques de la profession d'enseignant, sa situation actuelle, ses perspectives et son interrelation avec la réalité sociale de chaque époque.	SOCIO-HISTORIQUE
11. Acquérir les habiletés pour informer et donner du conseil aux familles concernant le processus d'enseignement et d'apprentissage et concernant l'orientation personnelle, académique et professionnelle de leurs enfants.	SOCIO- PSYCHOLOGIQUE

Tous les cours pendant ces deux semestres du Master, reflètent, à notre avis, les efforts pour atteindre ces objectifs. Autrement dit, nous avons reçu des formations théoriques et pratiques qui répondent à tous ces objectifs sans exception. Nous n'avons pas reçu seulement les formations (cours théoriques et expérience pratique) qui nous ont aidé à développer nos compétences didactiques et pédagogiques, mais aussi les autres formations qui nous ont rendu capable de développer les compétences en relation avec la législation éducative, l'organisation institutionnelle, la compréhension et l'analyse social, la compréhension et l'analyse psychologique, et la culture. Nous sommes convaincu que l'objectif fondamental de ce *Máster en Profesorado*, comme soulignent Jesús Manso Ayuso et Elena Martín Ortega (2013 : 145) dans leur article «Valoración del Máster de Formación de Profesorado de Educación Secundaria», doit être de rendre chaque futur enseignant capable de développer une identité d'enseignant qui va au-delà d'être un simple expert dans une discipline ou expert dans la didactique des connaissances de cette discipline. En nous basant sur nos observations et nos expériences de formation pendant ces deux semestres du Master, nous osons dire que, même s'il y a toujours des points à améliorer, cet objectif fondamental a été atteint. Au moins dans notre cas, à la fin du Master, nous nous sentons plus formés, plus préparés, plus confiants de nous-même. Nous sentons que nous avons évolué positivement dans toutes les compétences nécessaires à l'exercice du métier d'enseignant, en particulier dans notre cas, comme enseignant de la langue française.

## **1.2. LES TYPES DE FORMATION REÇUE ET LES COMPÉTENCES ACQUISES.**

Après avoir parlé du sens et des objectifs de ce *Máster en Profesorado*, nous voulons maintenant élaborer de façon résumée les types de formation que nous avons reçus pendant ces deux semestres du Master et les compétences que nous avons acquises à travers ces formations. Revenant aux objectifs du Master que nous avons mentionnés précédemment, il

est évident que ce Master est constitué de deux types de formation c'est-à-dire *la formation théorique* qui a eu lieu principalement dans les salles de l'université et *la formation pratique*, principalement pendant les trois périodes de stage dans un établissement scolaire.

### **1.2.1. LA FORMATION THÉORIQUE.**

La formation théorique du Master se divise en deux groupes de formation, c'est-à-dire: le groupe de *formation générale* et celui de *formation spécifique*.

#### **1.2.1.1. BLOC DE FORMATION GÉNÉRALE**

Il y a au moins cinq matières qui font partie de ce bloc de formation générale. Trois matières sont obligatoires mais deux matières doivent être choisies par nous-mêmes. Nous avons eu toutes les matières obligatoires dans le premier semestre du Master :

- Contexto de la Actividad Docente
- Interacción y Convivencia en el aula
- Proceso de Enseñanza y de Aprendizaje.

De leur côté, les matières choisies, nous les avons eues, une dans le premier semestre et une autre dans le deuxième. Les deux matières que nous avons choisies sont :

- Prevención y Resolución de Conflictos
- Enseñanza del Español como lengua de aprendizaje para alumnado inmigrante

Nous découvrons que la matière de *Contexto de la Actividad docente* est une matière interdisciplinaire qui consiste en deux sphères d'apprentissage et de recherche. Il s'agit, premièrement, de la Didactique et de l'Organisation Scolaire et deuxièmement, de la Sociologie d'Education. À travers cette matière, nous avons eu la connaissance du contexte de l'Education en général et en Espagne en particulier (qui doit être ensuite situé dans le contexte de la Communauté Autonome d'Aragon). Quand nous parlons du contexte de l'éducation, nous voulons dire premièrement du *système éducatif* qui englobe le cadre législatif, les structures et les caractéristiques de la formation, et deuxièmement, du *système social* qui englobe quelques éléments importants, comme les modèles de la société, les fonctions sociales, l'économie et enfin le multiculturalisme, qui influencent de manière directe ou indirecte la sphère de l'éducation. Tout en rendant compte de l'importance de la connaissance du système social dans notre formation comme futur enseignant, à ce point, nous voulons



seulement souligner l'indispensabilité de la formation concernant le cadre législatif<sup>3</sup> pour nous en tant que futur enseignant. Ce cadre législatif consiste en les lois d'éducation en vigueur au niveau national, comme *Ley Orgánica de Educación* (LOE) 2/2006, du 3 mai (BOE n° 106, du 4 mai 2006) et *Ley Orgánica para la Mejora de la Calidad Educativa* (LOMCE) du 21 mai 2013 (qui est en train de prendre de manière progressive la place de la LOE). Ces législations nationales ont été ensuite «traduites» dans les législations du niveau des communautés autonomes, dans notre cas celle d'Aragon. À ce point, nous avons connu l'Arrêté du 9 mai 2007, du Département de l'Éducation, de la Culture et du Sport, qui établit le Curriculum de l'Éducation Secondaire Obligatoire et qui autorise son application dans les établissements de la Communauté Autonome d'Aragon (BOA n° 65, du 1<sup>er</sup> juin 2007). Nous voulons dire qu'il est important pour nous de connaître et de comprendre ce cadre législatif en vigueur parce qu'il détermine l'organisation du système éducatif ainsi que les contenus et les critères d'évaluation. En tant que futur enseignant, la possession de cette compétence légale est indispensable pour éviter le dérapage dans la conception, le développement et la mise en œuvre de nos activités didactiques.

Nous découvrons que la matière de *Interacción y Convivencia en el aula* est une matière de Psychologie. Cependant, elle possède également le caractère interdisciplinaire car elle englobe deux branches de la Psychologie: la Psychologie Évolutive et la Psychologie Sociale. Dans le cadre de cette matière :

Premièrement, nous avons eu de bonnes explications qui nous ont aidé à connaître et à comprendre l'évolution psychologique de l'être humain en général, et celle des adolescents en particulier. Cette connaissance et cette compréhension sur l'évolution psychologique, particulièrement celle des adolescents, sont indispensables pour nous en tant que futur enseignant. Dans le futur, nous allons travailler tous les jours avec les adolescents. Nous les accompagnerons dans leur apprentissage qui implique une évolution, non seulement dans les connaissances acquises mais aussi dans leur développement psychologique touchant les éléments essentiels comme l'*estime de soi* et l'*amour-propre*. Nous devons donc bien les connaître. Nous devons connaître et comprendre les possibles expériences et développements qui pourraient arriver dans leur étape de vie afin de pouvoir bien les accompagner dans leur apprentissage. L'acquisition de cette compétence psychologique est l'objectif principal de la partie de Psychologie Évolutive.

---

<sup>3</sup> Parler du cadre législatif est avant tout parler de la politique de l'éducation qui, en Espagne, dépend de l'orientation politique du gouvernement du pouvoir.

Deuxièmement, nous avons eu aussi de bonnes explications qui nous ont aidé à connaître et à comprendre les éléments psychologiques qui marquent la vie du groupe des êtres humains, plus particulièrement le groupe existant dans le contexte éducatif et leur développement. Un thème intéressant qui a beaucoup suscité notre curiosité, c'est «les relations de pouvoir dans la classe». À travers les explications du professeur et les simulations que nous avons faites dans la partie pratique du cours, nous sommes arrivés à nous rendre compte de l'importance du bon choix du type de relation de pouvoir que nous devons appliquer dans la classe avec nos élèves. Nous avons le choix d'exercer notre pouvoir d'enseignant comme un *pouvoir légitime*, par le fait que nous sommes des enseignants et que nos élèves doivent toujours apprendre de nous et faire ce que nous leur demandons de faire. Ce pouvoir légitime est presque toujours accompagné par le *pouvoir coercitif*, c'est-à-dire un pouvoir qui contraint et qui ne donne jamais l'opportunité aux élèves de progresser librement dans leur apprentissage. Nous avons aussi le choix d'exercer notre pouvoir comme un *pouvoir de récompense*. Nous fixons pour tous nos élèves un bon niveau de récompense quelle que soit la qualité du travail rendu afin de gagner leur estime et leur obéissance. Nous avons aussi le choix d'exercer notre pouvoir d'enseignant uniquement comme un *pouvoir d'expert*, comme une personne qui maîtrise les contenus de son enseignement et sait comment les transférer à ses élèves. Enfin, nous avons le choix d'exercer notre pouvoir comme une combinaison du *pouvoir expert* et du *pouvoir de référence ou charismatique*. Il ne s'agit pas seulement de maîtriser la matière et de savoir bien l'enseigner aux élèves, mais il s'agit aussi de pouvoir leur donner un bon exemple de vie, d'agir correctement envers les autres, particulièrement envers les élèves. Le type de pouvoir que nous appliquons dans notre classe déterminera la réussite dans l'apprentissage de nos élèves.

Nous découvrons que la matière de *Proceso de Enseñanza y de aprendizaje* est une matière qui met l'accent sur la pédagogie. Elle a aussi un caractère interdisciplinaire car elle englobe aussi bien les différents éléments pédagogiques que les techniques de la Technologie de l'Information et de la Communication (TIC).

Nous avons eu une riche formation des TIC, qui a pour objectif de nous aider, premièrement, à optimiser la fonction du monde virtuel (internet) comme source de connaissances et moyen de communication, et deuxièmement, à acquérir la connaissance nécessaire du fonctionnement des nouvelles technologies informatiques déjà appliquées dans la sphère d'éducation, particulièrement dans le processus d'enseignement-apprentissage. Nous avons connu par exemple le fonctionnement du tableau digital interactif que beaucoup

d'établissements scolaires du niveau secondaire commencent à utiliser.

La partie pédagogique de cette matière nous a appris avant tout à choisir la meilleure stratégie d'apprentissage, en tenant compte du climat de la classe et la diversité de la condition et de la situation personnelle de chaque élève. La *motivation* a été aussi un thème important sur lequel nous avons beaucoup travaillé dans cette matière. En relation avec ce thème de la motivation, nous avons beaucoup apprécié la discussion que nous avons eue autour du *phénomène de l'effet pygmalion*. C'est un phénomène psychologique dont le nom a été tiré de la légende mythologique grecque du Roi Pygmalion. Ce roi a sculpté la statue de la femme idéale pour lui. Il était tombé amoureux de cette femme-statue et a fait ensuite tout le nécessaire pour donner la vie à la statue. Il a demandé à la déesse Venus (adorée comme la déesse de l'amour) de l'aider. C'est ainsi que Galatée, la femme idéale du Roi Pygmalion, est née. Dans le contexte de la pédagogie, l'effet pygmalion fait référence au fait que la réussite de l'apprentissage des élèves se réalise souvent grâce à la grande expectation que le professeur a mis en eux. Même si, de notre point de vue, tout le processus d'apprentissage a joué aussi un rôle important dans la réussite des élèves, nous sommes tout à fait d'accord en ce que, dans beaucoup de cas, la motivation pour apprendre constitue un élément indispensable. Ce qui est idéal, c'est que cette motivation doit venir de l'élève lui-même et non pas comme un effet des stimulations extérieures comme par exemple la récompense ou l'obligation légale. Mais, dans la réalité, nous devons nous rendre compte que la majorité de nos élèves ont besoin d'un coup de pouce de l'extérieur. Un professeur, qui met une grande expectation en ses élèves, croit en la capacité de ses élèves de réussir leur apprentissage et les accompagne dans ce processus en leur adressant sans cesse des paroles motivantes. Sans tomber dans l'extrémité, nous croyons que cette attitude du professeur sera un point positif qui contribuera à la réussite de ses élèves.

Nous avons choisi la matière de *Prevención et Resolución de Conflictos* car nous estimons que la conscience de la présence inévitable du conflit dans la vie scolaire et la capacité de le gérer sont très importantes. Nous avons voulu enrichir et approfondir notre connaissance sur le sujet du conflit et sa gestion. Notre volonté a été justement répondue par la matière qui englobe deux parties importantes: le contexte institutionnel du conflit et la psychologie du conflit. De la première partie, nous avons appris l'existence du cadre législatif qui organise la vie en commun dans un centre éducatif. Dans le cas de la Communauté Autonome d'Aragon, il y a la *carta de derechos y deberes de la comunidad educativa y la convivencia escolar* (le Décret du 73/2011 du 22 mars 2011). Ce cadre législatif, qui doit être

ensuite traduit dans le *Reglamento de Regimen Interior* (RRI) ou dans le *Plan de Convivencia* de l'établissement scolaire, sert comme un guide pour les responsables de l'établissement scolaire, pour les enseignants et pour tous les membres de la communauté éducative dans la gestion du conflit. De la partie Psychologie du Conflit, nous avons appris principalement les différents modèles de la gestion du conflit. Un modèle que nous avons beaucoup apprécié est *l'approche socio-affective*, à travers laquelle nous avons connu l'usage des *preguntas elitivas* qui résultent plus efficaces dans notre effort de gérer le conflit. La *Pregunta elitiva* est une question ouverte qui donne la liberté de réponse à ses récepteurs, les inspirant à réfléchir sur les aspects importants de la situation conflictuelle (FARRE, 2004: 58). Nous apprécions beaucoup cette approche socio-affective car elle refuse la gestion du conflit comme un accord ou un compromis superficiel entre les intérêts des acteurs du conflit. Elle nous invite par contre à aller à la racine même du conflit, à découvrir le contexte qui conduit à la formation des intérêts de chaque partie impliquée dans le conflit. Avec ce retour à la racine du conflit, nous pouvons assurer une résolution positive, plus durable ou même complète du conflit.

Notre objectif de prendre la matière de *Enseñanza del Español como lengua de aprendizaje para alumnado inmigrante* était fondé sur notre besoin, en tant qu'apprenant de la langue espagnole, de perfectionner notre compétence de cette langue. Nous avons fait une année de cours espagnol, maintenant nous voulons profiter de cette matière sur l'enseignement de l'espagnol comme une formation pour acquérir non seulement une compétence communicative et linguistique en langue espagnole, mais aussi une bonne compétence d'enseignement de cette langue. Nous voulons dire que cette matière a répondu à notre objectif. La partie théorique et la partie pratique de cette matière nous ont aidé à progresser dans notre connaissance de l'espagnol. Ensuite, de manière spéciale, à travers la réalisation du projet pédagogique (en groupe), nous avons connu les éléments importants de la didactique de la langue espagnole et comment concevoir et réaliser une activité ou un projet didactique de la langue espagnole.

#### **1.2.1.2. BLOC DE FORMATION SPÉCIFIQUE**

Ce bloc de formation spécifique de l'Enseignement des Langues Étrangères-Français consiste en cinq matières que nous avons eues dans les deux semestres du master :

- Diseño curricular de lenguas extranjeras.
- Fundamentos de diseño instruccional y metodologías de aprendizaje en la especialidad

de Lenguas Extranjeras

- Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje de Francés
- Evaluación e innovación docente e investigación educativa en Francés
- La comunicación oral en lengua francesa

La matière de *Diseño curricular de lenguas extranjeras* est une matière du premier semestre. Elle est intéressante et pertinente pour notre futur travail en tant qu'enseignant des langues étrangères. Dans notre cas, il s'agit de la langue française. Cette matière consiste principalement en un apprentissage théorique et pratique de la réalisation d'une programmation didactique annuelle. Nous avons été bien renseignés sur les éléments importants qui constituent une bonne programmation didactique annuelle, plus particulièrement en matière de Français comme Langue Etrangère (FLE). Ces éléments sont :

- Le *cadre législatif* (celui de l'Espagne-national et celui de la Communauté Autonome d'Aragon)
- La référence au *Cadre Européen Commun de Référence pour les langues*.
- Les caractéristiques générales du Cycle choisi.
- Les *spécificités de l'Etablissement Scolaire* dans lequel la programmation va être mise en marche et les *caractéristiques des élèves* pour lesquels cette programmation est réalisée
- Les *objectifs généraux de l'étape* et les *objectifs spécifiques de l'étape* pour la matière de FLE.
- Les compétences fondamentales et la contribution de la matière de FLE aux compétences fondamentales.
- Les contenus de l'enseignement (qui doivent être proposés par blocs).
- Les valeurs démocratiques qui doivent être intégrées comme contenus transversaux.
- La méthodologie d'enseignement et d'apprentissage.
- La typologie des activités proposées dans le processus d'enseignement et d'apprentissage.
- Les matériels et les ressources didactiques.
- Les méthodes et les activités pour répondre aux besoins éducatifs particuliers.
- Le modèle d'évaluation qui consiste en: *critères d'évaluation, critères de qualification, procédés et instruments d'évaluation*
- et enfin les *unités didactiques* qui peuvent varier de 6 jusqu'à 18 unités.

Il est vrai que la réalisation d'une bonne programmation didactique annuelle qui

contient tant d'éléments n'est pas un travail facile. Nous avons besoin de beaucoup de temps pour faire des recherches sur les éléments et pour apprendre à bien les intégrer dans la programmation. Dans la réalité du premier semestre, nous n'avons pas eu assez de temps. Nous avons eu seulement six séances, ce qui veut dire 12 heures de cours, et deux séances (4 heures) pour la présentation et l'évaluation de nos programmations annuelles. En plus, nous avons eu trop de travail des autres matières du Master qui devaient être réalisés en groupe de 3-5 personnes. Bref, nous voulons dire que nous avons eu une vraie difficulté pour réaliser une bonne programmation annuelle.

La matière de *Fundamentos de diseño instruccional y metodologías de aprendizaje en la especialidad de Lenguas Extranjeras* est également une matière du premier semestre. Ce cours consiste principalement en un apprentissage théorique de la méthodologie de l'enseignement et de l'apprentissage du français comme langue étrangère (FLE). Dans le cadre de cette matière, nous avons connu plusieurs méthodologies de la didactique du FLE :

- La Méthodologie Traditionnelle à caractère déductif qui met la règle au premier plan.
- La Méthodologie Directe qui vise l'acquisition de la langue de l'élite et l'accès direct à la civilisation et à la littérature française.
- La Méthodologie Audiovisuelle qui donne la priorité à l'oral (langue parlée) et qui s'efforce de rattacher artificiellement la langue enseignée à la situation authentique.
- L'Approche Communicative qui met l'accent sur la capacité de communiquer de manière autonome en français.
- La perspective Actionnelle, privilégiée par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL), qui considère l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux qui accomplissent des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier.

Enfin, un travail individuel d'analyse d'un manuel spécifique du FLE nous a beaucoup aidé à nous servir des connaissances que nous avons acquises sur les différents types de méthodologies didactiques du FLE.

La matière de *Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje de Francés* est une matière du deuxième semestre du Master. Cette matière consiste principalement en un apprentissage théorique et pratique de la réalisation d'une unité didactique. La réalisation personnelle de cette unité didactique est obligatoire pour valider

cette matière. Elle pouvait être, de manière facultative, mise en œuvre pendant le stage du Master (précisément dans le troisième stage). Dans le cadre de cette matière, nous avons réfléchi sur les thèmes importants autour de la didactique du FLE, y compris sur les éléments essentiels dont nous devons tenir compte pour la réalisation d'une unité didactique. Premièrement, il s'agit du contexte de la classe de FLE. Partant de nos propres expériences dans une classe de FLE, nous avons réfléchi sur sa condition (ambiance) réelle et idéale et sur la bonne gestion de l'espace dans cette classe de FLE. Deuxièmement, il s'agit de la leçon zéro: sur sa fonction pour débiter une unité didactique, sur ses objectifs et enfin sur les activités que l'on peut proposer dans cette leçon. Troisièmement, il s'agit des acteurs de la classe: sur les différents rôles des enseignants dans le processus d'apprentissage. Quatrièmement, il s'agit de l'élément déclencheur d'une unité didactique. Il peut s'agir de n'importe quel document (audio, audio-visuel, écrit, etc.), mais il doit posséder une caractéristique qui puisse servir comme un déclencheur d'apprentissage du français dans une unité didactique. Cinquièmement, il s'agit des stratégies d'apprentissage. C'est un thème important que nous, en tant que futur enseignant, devons comprendre afin que nous puissions nous-mêmes, un jour dans l'exercice de l'enseignement, aider nos élèves à trouver les meilleurs manières ou méthodes d'apprendre une langue étrangère, comme le français par exemple. Sixièmement, il s'agit du rôle de l'erreur dans l'apprentissage. C'est une réflexion très pertinente. Nous sommes invités à prendre l'erreur non plus comme un échec, mais au contraire, à le prendre comme un élément essentiel et indispensable pour la réussite dans le processus d'apprentissage. Septièmement, il s'agit de l'usage du blog (web 2.0) dans le processus d'apprentissage d'une langue étrangère. Ce blog peut être un instrument d'enseignement et d'apprentissage efficace, qui peut aider à la fois l'enseignant et les élèves à progresser de manière simultanée : l'enseignant dans sa méthode d'enseignement et les élèves dans le processus de son apprentissage. Enfin, huitièmement, il s'agit des activités didactiques et des modèles d'évaluation que nous pouvons utiliser dans le cadre d'une unité didactique. Bref, nous voulons dire que dans toutes les séances de cette matière, nous avons été bien renseignés, premièrement sur les éléments importants qui constituent le processus d'apprentissage d'une langue étrangère et, deuxièmement, sur les éléments importants qui doivent constituer une bonne unité didactique. En ce qui concerne la réalisation de l'unité didactique, nous en parlerons spécialement dans la partie II et III de ce travail.

La matière de *Evaluación e innovación docente e investigación educativa en Francés* fait partie des matières du deuxième semestre. Cette matière aborde les éléments importants

qui constituent le processus d'apprentissage de la langue, particulièrement une langue étrangère, et les éléments importants qui doivent constituer un bon projet pédagogique ou ce que nous appelons un projet d'innovation. En fait, toutes les explications dans le cadre de cette matière se sont axées sur le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECRL). Nous sommes invités à comprendre ce CECRL comme base de référence pour enseigner et pour apprendre une langue et à bien l'utiliser dans tout le processus d'enseignement et d'apprentissage d'une langue. Cette matière nous a aidé enfin à prendre conscience que le Cadre ne prétend pas être une règle rigide que nous devons suivre et qui résout tous les problèmes qui surgissent dans le processus d'apprentissage d'une langue, mais plutôt être un cadre d'orientation.

Le CECRL sert comme un guide qui nous oriente dans notre effort de réaliser le processus d'apprentissage d'une langue de la manière la plus efficace possible. Le considérant comme une source d'information et d'orientation, nous avons fait la découverte du contexte de son application, de l'approche retenue, des niveaux de compétences proposés, de la méthode d'apprentissage par les tâches et de l'évaluation. Cette découverte des éléments, soulignés par CECRL, nous a beaucoup aidé à connaître les points essentiels que nous devons prendre en compte dans le processus d'enseignement et d'apprentissage d'une langue. Nous sommes arrivé par exemple à prendre conscience des compétences langagières (linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques) et d'au moins quatre compétences générales visées dans l'apprentissage de la langue, c'est-à-dire: le savoir, le savoir-faire, le savoir-être et le savoir-apprendre. Nous avons pris conscience aussi des activités langagières comme la réception, la production, l'interaction et la médiation.

Partant de cette réflexion sur ces activités langagières, nous sommes arrivés à l'idée de l'apprentissage d'une langue en remplissant une tâche. Nous avons réfléchi sur son sens, ses types/modèles, sa place essentielle dans l'apprentissage d'une langue, et sur la manière/la méthode, les étapes et les stratégies de sa réalisation. Ces séances consacrées au thème de la tâche étaient très intéressantes et pertinentes. Elles ont été une grande aide pour nous dans la réalisation du projet d'innovation que chacun de nous (les étudiants du Master) devait concevoir et réaliser en vue de valider cette matière.

Enfin, la dernière réflexion que nous avons entamée était sur l'évaluation. En nous basant toujours sur les orientations données par le CECRL, nous avons réfléchi sur les fonctions essentielles (pronostique et diagnostique) de l'évaluation dans le processus d'apprentissage d'une langue. Cette réflexion nous a aidé à comprendre que l'évaluation est le moyen indispensable pour mesurer jusqu'à quel point nous avons atteint les objectifs que



nous avons établis au début du processus d'apprentissage d'une langue. Nous avons réfléchi également sur les différents types d'évaluation, les typologies de ses outils, sur ses composants, ses paramètres et sur les critères d'une évaluation. Toutes ces réflexions portant sur l'évaluation nous ont vraiment aidé à réaliser un modèle d'évaluation qui complète le projet d'innovation que nous étions en train de réaliser en vue de valider cette matière. La réalisation de ce projet d'innovation, à son tour, nous a beaucoup aidés à prendre conscience de nouveau de tous les aspects importants sur lesquels nous avons réfléchi dans la partie théorique de la matière. Autrement dit, en préparant et en réalisant ce projet d'innovation, chacun de nous a renforcé toutes les connaissances que l'on avait acquises antérieurement. Nous parlerons plus spécialement du projet d'innovation que nous avons réalisé dans la partie II et III de ce travail.

La matière de *La comunicación oral en lengua francesa* est une matière du deuxième semestre. Cette matière aborde principalement les aspects essentiels qui constituent le processus d'apprentissage de la communication orale, particulièrement dans une langue étrangère ainsi que les éléments importants qui doivent constituer une bonne séance didactique portant sur la compréhension et la production orale. Le premier aspect porte sur quelques théories importantes concernant la communication. Il s'agit de la théorie de Jakobson, de Saussure, de Chomsky et enfin la théorie pragmatique. Les explications sur ces théories nous ont aidé à prendre conscience de l'évolution du concept de communication, qui se trouve justement à la base de tout effort d'apprentissage d'une langue comme moyen de communication, et à choisir le meilleur concept qui corresponde au contexte de l'apprentissage de la langue étrangère que nous allons réaliser avec nos élèves dans le futur.

Le deuxième aspect porte sur les éléments kinésiques intégrés dans l'utilisation de la langue. Il s'agit précisément des différents types de geste qui accompagnent notre production orale, c'est-à-dire: les gestes phonogènes (nécessaires à la production de la parole), les gestes à fonction extra-communicative, les gestes à fonction méta-communicative et enfin, les gestes à fonction communicative. Les explications sur ces types de gestes sont intéressantes et pertinentes. Cela nous a rendu plus conscient de la contribution ou du rôle de ces gestes dans la réalisation de notre production orale.

Le troisième aspect porte sur le registre de langue. C'est un thème important dans l'apprentissage d'une langue. La connaissance de plusieurs registres de caractère intime, standard, soutenu, et formel, peut nous aider à bien concevoir et réaliser notre communication, non seulement de manière orale mais aussi de manière écrite.

Le quatrième aspect porte sur l'énonciation et interaction orale. La première touche quelques aspects importants comme le domaine de la personne, les verbes, les actes de la parole, tandis que la deuxième s'axe sur les types de discours, la théorie de l'argumentation, la transformation des compétences linguistiques en compétences communicatives. Ces explications nous ont aidé à prendre conscience du rôle de ces aspects dans la réalisation de notre communication orale.

Le cinquième aspect porte sur les spécificités de la communication orale. Ces explications nous ont aidé à découvrir beaucoup de caractéristiques propres et importantes d'une communication orale. Nous avons découvert que l'oral a en fait sa propre grammaire, sa propre construction, ses propres normes. On nous a fait savoir aussi les difficultés que nous devons affronter dans le processus de l'apprentissage de la communication orale.

Enfin le dernier aspect porte sur l'enseignement oral. Il y a deux parties importantes de cet enseignement oral. La première partie consiste en activités didactiques de compréhension orale et la deuxième consiste en celles de la production orale. Beaucoup d'aspects importants ont été soulevés :

- Le processus d'établissement d'une activité didactique de communication orale.
- Les modèles de la compréhension orale (sémasiologique et onomasiologique).
- Les compétences communicatives impliquées dans une communication orale.
- Les phases de la compréhension orale.
- L'importance de l'objectif dans la réalisation d'une activité didactique de la communication orale.
- Les stratégies spécifiques de l'enseignement oral.

Les explications sur tous ces aspects importants de l'enseignement oral sont intéressantes et enrichissantes. Elles nous ont beaucoup aidé dans la conception et la réalisation de trois travaux de construction d'activités didactiques que nous devons réaliser en vue de valider ce cours.

### **1.2.2. LA FORMATION PRATIQUE-LES STAGES**

Il est vrai que dans le cadre du *Máster en Profesorado*, toutes les matières qui font partie de la formation générale se divisent en deux types de séances: séances théoriques et séances pratiques, et il se trouve que les deuxièmes prennent plus de temps que les premières. Cependant, il est évident que ces séances pratiques ne sont que des *simulations* de la pratique. Nous ne nous déplaçons pas à un établissement scolaire spécifique. Nous les faisons dans la

salle de l'université imaginant nous mettre dans le contexte réel de l'établissement scolaire.

La vraie formation pratique que nous avons eue dans le cadre de ce *Máster en Profesorado* ont été les trois périodes de stage qui ont duré pendant plus ou moins sept semaines. Nous donnons beaucoup de valeur à ces périodes de stages que nous avons réalisées. Comme nous allons élaborer plus loin, le tout de l'expérience de ces trois stages nous a fait comprendre que le stage, comme un temps de formation pratique, ne doit pas être séparé des formations théoriques que nous avons eues dans les salles de l'université. Dans l'Introduction du livre *Prácticas de Enseñanza : Proyectos Curriculares y de Investigación – Acción*, Oscar Saenz Barrio (1991 : 14) souligne le danger de la séparation entre l'expérience du stage et la formation théorique reçue à l'université. Il écrit :

El mayor estrangulamiento de las prácticas, lo que está radicalmente en contra de su propia naturaleza formativa, es la separación de la teoría y la práctica misma. No existe una coordinación entre ambas, cuando deberían ser justamente lo contrario, tratando ambas como dos aspectos de una misma realidad.

Nos expériences des sept semaines de stages nous ont montré que ce danger existe, mais la préparation de l'étudiant-stagiaire et la coordination entre l'université et l'établissement scolaire peuvent l'éviter. Nous allons parler spécialement de ce sujet plus loin. Maintenant, nous voulons parler des trois stages que nous avons réalisés dans l'IES Valdespartera de Saragosse.

#### **1.2.2.1. LE STAGE 1**

Le premier stage a été réalisé au premier semestre, du 23 novembre 2015 jusqu'au 4 décembre 2015. Il propose 3 crédits de la totalité des crédits du Master et constitue la première étape de la formation pratique dans un établissement scolaire. Pendant ce premier stage, nous nous efforçons de connaître l'organisation du centre éducatif, ses projets et ses activités à travers trois moyens:

Premièrement, à travers les réunions informatives que nous avons eues avec plusieurs membres de la communauté éducative du centre éducatif, plus particulièrement avec l'équipe directive, formée par le directeur du centre, les chefs d'études et le secrétaire. Nous avons été bien accueillis par tous les membres de la communauté éducative dès le premier jour de notre présence dans l'établissement scolaire. Ils nous ont beaucoup aidé à résoudre tous les doutes que nous avons eu concernant l'organisation et le fonctionnement du centre éducatif.

Deuxièmement, à travers l'observation des fonctionnements quotidiens du centre. Le

fait que nous étions présents dans le centre, présents dans tous les coins du centre, présents dans plusieurs activités réalisées dans le centre, nous avons eu l'opportunité d'observer intensivement comment fonctionne le centre.

Enfin, troisièmement, à travers l'analyse des documents institutionnels existant dans le centre. L'équipe directive du centre nous a beaucoup aidé à accéder aux documents institutionnels importants du centre comme le PEC (Proyecto Educativo del Centro), le PCE (Proyecto Curricular de Etapa-ESO), le PGA (Programación General Anual), le RRI (Reglamento de Régimen Interior), le PAD (Plan de Atención a la diversidad) et le POAT (Plan de Orientación y Acción Tutorial), etc. Tous ces documents sont importants, et en les analysant, nous sommes arrivé à mieux comprendre l'organisation et le fonctionnement de toute la communauté éducative.

#### **1.2.2.2. LE STAGE 2**

Ce deuxième stage a été réalisé dans le deuxième semestre, du 14 mars 2016 jusqu'au 08 avril 2016. Il propose 4 crédits de la totalité des crédits du Master et constitue la deuxième étape de notre présence en tant que étudiant-futur enseignant dans le centre éducatif. Les objectifs principaux de ce deuxième stage est avant tout de nous donner l'opportunité d'observer et d'analyser l'application pratique des contenus des matières spécifiques du Master et de nous efforcer de compléter l'unité didactique et le projet d'innovation que nous avons déjà commencé à concevoir et à réaliser dès le début du deuxième semestre. Plus précisément encore, nous voulons dire que ce stage consiste en l'observation que nous faisons dans la classe sur la méthode et les activités d'enseignement de la matière correspondante à notre spécialisation. Autrement dit, nous apprenons, dans le contexte pratique, comment concevoir, planifier, et développer le programme et les activités d'apprentissage et d'évaluation en relation avec la matière de notre spécialité.

#### **1.2.2.3. LE STAGE 3**

Le troisième stage, qui propose 3 crédits de la totalité des crédits du Master, a été réalisé du 11 jusqu'au 29 avril 2015. Il constitue la prolongation du deuxième stage. L'objectif principal de ce troisième stage est de nous donner l'opportunité de réaliser quelques interventions didactiques dans les classes correspondant à notre spécialité. Chaque étudiant du Master doit réaliser au moins cinq heures d'intervention didactique. Nous avons eu donc pendant ce troisième stage beaucoup d'opportunités pour mettre en œuvre quelques séances

de l'unité didactique et du projet d'innovation que nous avons préparés précédemment à l'université. Dans notre cas, au moins, nous avons pu mettre en œuvre quatre de six séances de l'unité didactique et quatre de six séances du projet d'innovation. Même si, nous les avons faites seulement dans le cadre du stage, ces interventions didactiques nous ont apporté beaucoup de points positifs, par le fait que c'était nous-mêmes qui avons choisi le thème de l'intervention, et avons découvert les documents authentiques et avons conçu le déroulement et les genres des activités à partir de ces documents authentiques. Nous étions plus motivés car nous expérimentions une certaine liberté de travailler avec notre propre unité didactique et projet d'innovation et non avec les activités déjà préparées par l'établissement scolaire. En ce sens, nous arrivons à devenir plus confiants de nous-mêmes, de nos propres compétences didactiques. Enfin, un point que nous soulignerons aussi plus loin, nous arrivons à créer un bon pont entre la formation théorique à l'université et la formation pratique dans l'établissement scolaire.

En plus de ces interventions didactiques, pendant ce troisième stage, nous avons eu aussi l'occasion de faire une réflexion critique et scientifique sur le processus d'apprentissage des élèves de l'établissement scolaire afin de trouver le moyen effectif pour l'améliorer à travers l'évaluation, l'innovation et la recherche.

### **1.2.3. ANALYSE CRITIQUE DE LA RELATION ENTRE CHAQUE STAGE ET LES MATIÈRES DU MASTER.**

Nous avons soulevé, dans la partie d'introduction de ce travail de fin d'études, notre intention de mettre en évidence la fonction d'intégration des formations effectuées dans le cadre de ce *Máster en Profesorado*. Ce que nous voulons souligner précisément, c'est l'intégration entre la formation théorique et la formation pratique. Nous avons souligné précédemment qu'il y a le danger de la séparation entre la théorie et la pratique dans la formation d'un futur enseignant. Cette séparation se réalisera si le stage du futur enseignant n'est pas bien préparé et en plus de cela, s'il n'y a pas de coordination entre l'université et l'établissement scolaire où l'étudiant fait son stage.

Oscar Sáenz Barrio (1991 : 14), que nous avons cité précédemment, nous parle de deux perspectives sur le stage comme formation pratique du futur enseignant. Premièrement, en se référant à l'idée de A. Schön (1983), il parle du modèle de la «Rationalité Technique». Selon ce modèle, les futurs enseignants apprennent, dans les salles de l'université, les différentes théories explicatives sur l'enseignement et les différentes techniques d'enseignement afin qu'ils les mettent en œuvre une fois arrivé le moment de leur intervention réelle dans une

classe. En ce sens, le stage, comme le moment de la formation pratique, ne se trouve pas sur le même niveau que la formation théorique à l'université. Il n'est que le moment de mettre en action toutes ces connaissances théoriques reçues à travers plusieurs modules de formation réalisés. Il se peut que, et cela se passe souvent, à cause des situations et des conditions réelles, les futurs enseignants ne savent pas comment intégrer ces connaissances théoriques dans les activités qu'ils doivent réaliser. Deuxièmement, Barrio (1991 : 15) parle d'une autre perspective selon laquelle les futurs enseignants profitent du moment de stage comme d'un moment de questionnement de toutes les théories reçues précédemment et d'un moment d'agir non uniquement en fonction des connaissances théoriques reçues, mais principalement en fonction de l'expérience réelle. De cette manière, ils se professionnalisent à travers la prise de décisions dans les situations complexes et changeantes, et arrivent à établir une procédure didactique dont l'efficacité est approuvée par l'expérience. En ce sens, le stage devient le vrai moment de formation pratique et non seulement une prolongation de la formation théorique. Le stage donne au futur enseignant la capacité de poser un regard critique sur sa formation théorique afin de la compléter ou même de la perfectionner.

De façon résumée, nous voulons dire que l'objectif général de ces trois stages d'enseignement que nous avons réalisés est d'être capable de nous intégrer dans notre future profession d'enseignant à partir de notre propre développement pratique. Il ne s'agit pas seulement de mettre en œuvre toutes les connaissances théoriques acquises mais aussi de développer nos compétences de rendre nos élèves capables d'acquérir les connaissances, au moins celle qui sont nécessaires, du sujet que nous sommes en train de leur enseigner. C'est là, pendant le processus de développement de cette compétence, que nous serons obligés parfois de réajuster les connaissances théoriques acquises.

Le premier stage qui consiste, comme nous l'avons indiqué précédemment, en l'observation et l'analyse de l'organisation et du contexte général de l'établissement scolaire est prévu pour nous comme un moment de développer nos compétences pratiques qui évaluent et rendent plus pertinent tout ce que nous avons appris dans le cadre des matières du bloc de la formation générale du Master. Tandis que le deuxième et le troisième stage sont mis en relation avec les matières du bloc de la formation spécifique. Pendant ces deux stages, à travers l'observation intensive dans les classes (la classe du français dans notre cas) sur les méthodes et les contenus d'enseignement et aussi à travers nos interventions didactiques (mettant en œuvre l'unité didactique et le projet d'innovation), nous avons eu l'opportunité d'évaluer et de rendre plus pertinent tout ce que nous avons appris dans les matières du bloc de la formation spécifique.

## **PARTIE II : PRÉSENTATION ET ANALYSE CRITIQUE DES ACTIVITÉS RÉALISÉES DANS LE MASTER**

### **2.1. JUSTIFICATION**

Dans cette deuxième partie du travail, nous voulons présenter de manière critique deux activités didactiques que nous avons pu réaliser dans le cadre de ce Master. Il s'agit de l'Unité Didactique et du Projet d'Innovation. Ces deux activités ont été réalisées dans le deuxième semestre du Master, en relation avec deux matières importantes du bloc de la formation spécifique : *Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje de Francés* et *Evaluación e innovación docente e investigación educativa en Francés*.

Nous avons choisi de parler de ces deux activités parce qu'elles ne sont pas seulement importantes comme le sont aussi toutes les autres activités réalisées dans le cadre du Master, mais elles sont des activités à travers lesquelles nous nous sommes beaucoup efforcés de *créer un pont* entre la formation théorique et la formation pratique. La conception et la réalisation de ces deux activités didactiques se fondent sur les connaissances théoriques reçues dans le cadre de ce Master. Cependant, il ne s'agit pas de refaire certaines activités déjà vues dans les deux matières mentionnées précédemment, mais il s'agit de créer notre propre unité didactique et d'innover notre propre projet pédagogique. Ce sont donc deux activités à travers lesquelles nous avons appris à exercer notre métier d'enseignant de manière créative et originale. En plus de cela, nous avons eu aussi l'opportunité de les mettre en œuvre (au moins quelques séances) pendant nos interventions dans l'établissement scolaire. Dans notre cas, les deux activités ont été mises en œuvre dans deux niveaux différents: l'unité didactique est réalisée dans une classe de la troisième année de l'ESO, tandis que le projet d'innovation dans celle de quatrième année de l'ESO. La mise en œuvre de ces deux activités nous a aidé justement à mesurer la pertinence de la méthodologie que nous utilisons, la cohérence entre des activités proposées, l'adaptation au niveau de nos élèves, et la faisabilité de ces activités.

### **2.2. ACTIVITÉS SÉLECTIONNÉES**

#### **2.2.1. L'UNITÉ DIDACTIQUE**

Dans le cadre d'une matière du premier semestre du *Máster en Profesorado*, qui

s'appelle *Diseño curricular de lenguas extranjeras-francés*, nous avons appris à réaliser une Programmation Didactique Annuelle en matière de FLE, et pour valider cette matière, nous avons dû concevoir et réaliser notre propre programmation annuelle. Parmi les éléments importants qui constituent cette programmation annuelle, il y a des unités didactiques. Cependant, ce travail du premier semestre a été centré sur la réalisation d'une programmation annuelle de manière générale et n'a pas inclus l'élaboration systématique de chaque unité didactique proposée. C'est dans le deuxième semestre, en particulier dans le cadre de la matière de *Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje de Francés* que nous avons appris à concevoir et à réaliser spécialement une unité didactique, et comme nous avons souligné plus haut, nous aurons l'opportunité, selon les conditions de l'établissement scolaire, de la mettre en œuvre pendant nos interventions didactiques du troisième stage.

De manière générale, la procédure pour la réalisation de cette unité didactique que nous avons suivie est :

- Élection du thème de l'unité
- Élection du niveau des élèves auquel cette unité est destinée
- Établissement des objectifs d'apprentissage
- Établissement des contenus d'apprentissage
- Recherche et élection du document déclencheur
- Création des activités didactiques
- Temporalisation et élaboration des séances didactiques
- Établissement des critères, des procédures et des moyens d'évaluation et des critères de qualification des compétences acquises.

Dans notre cas, nous avons choisi de travailler, dans notre unité didactique, le sujet des *Loisirs*, qui est en relation avec le thème de l'unité 4 du manuel de FLE *Bande du collègue* utilisé pour l'enseignement du français en 3<sup>ème</sup> année de l'ESO de l'IES Valdespartera, où nous avons fait nos trois stages du Master et où nous aurons l'occasion de mettre en œuvre quelques séances de cette unité didactique. Il est donc évident que le niveau des élèves choisi pour la mise en œuvre de cette unité didactique est la 3<sup>ème</sup> année de l'ESO. Quant à la méthodologie que nous avons utilisée, c'était un mélange entre *l'approche communicative* qui met l'accent sur la production de la communication et *la perspective actionnelle*, privilégiée par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CONSEIL DE L'EUROPE:2000), qui considère avant tout *l'usager et l'apprenant d'une langue comme un*



*acteur social ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier.* En appliquant ces deux méthodologies, nous avons l'intention de rendre les élèves capables de communiquer de manière adéquate comme des usagers autonomes du français.

Notre unité didactique se développe pendant six séances. Un document déclencheur sous forme d'une séquence de vidéo sur le jeu-vidéo aide les élèves à se lancer dans l'apprentissage du français en vue d'atteindre quelques objectifs établis en relation avec :

- la compétence de s'exprimer oralement ou en écrivant sur les loisirs pratiqués en général et en France en particulier.
- la compétence lexicale dans le domaine des loisirs.
- la compétence grammaticale du temps verbal (passé récent, présent continu et du futur proche)
- la compétence phonétique touchant la liaison, les sons nasaux et les lettres muettes.

Tous les objectifs que nous avons établis au début de la réalisation de cette unité didactique nous donnent l'orientation pour la création des activités de chaque séance. Dans cette partie de ce travail fin d'études, nous n'avons pas l'intention de décrire de manière détaillée les séances de l'unité didactique que nous avons réalisée, car l'élaboration en détaillé de toutes ces séances y compris leurs objectifs (dont nous avons parlé plus haut) se trouvent dans la fiche de l'unité didactique en annexes. Nous mettons seulement en évidence, dans le tableau suivant, quelques caractéristiques générales de chaque séance.

SÉANCES DE L'UNITÉ DIDACTIQUE	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES
SÉANCE 1	Cette première séance, qui sert comme une séance de lancement d'apprentissage, consiste principalement en activités de compréhension et production développées à partir de l'élément déclencheur (aussi bien à l'oral qu'à l'écrit).
SÉANCE 2	Premièrement, cette deuxième séance consiste en un exercice restant de la première séance. Il s'agit précisément d'un exercice de compréhension écrite. Deuxièmement, la séance consiste en activités de vocabulaire et de phonétique.
SÉANCE 3	Dans cette troisième séance, un autre document audio-visuel, toujours en relation avec le thème du loisir, est utilisé. Cependant, l'exercice proposé se centre seulement sur la compréhension orale. Pendant le

	reste du temps, nous faisons un exercice de grammaire et une activité de phonétique.
<b>SÉANCE 4</b>	Cette quatrième séance s'axe premièrement sur la production écrite. Les élèves sont demandés de mettre en œuvre leur compétence écrite dans la rédaction d'une ou quelques paragraphes simples. C'est une activité dont la finalisation va être un devoir. Comme dans le cas de la séance précédente, pendant le temps qui reste, nous faisons l'exercice de grammaire et de phonétique.
<b>SÉANCE 5</b>	Dans cette cinquième séance, l'exercice de production écrite de la séance précédente se transforme en exercice de production orale dans le sens que chaque élève présente oralement la rédaction qu'il a faite. Pendant le temps qui reste nous faisons le reste des exercices de vocabulaire et de phonétique.
<b>SÉANCE 6</b>	Cette sixième séance est consacrée à l'évaluation de toutes les compétences acquises par chaque élève.

### 2.2.2. LE PROJET D'INNOVATION

Comme nous avons indiqué précédemment, ce projet d'innovation est réalisé dans le cadre d'une matière du deuxième semestre : *Evaluación e innovación docente e investigación educativa en Francés*. Comme dans le cas de la réalisation de l'unité didactique qui se fonde sur les modules théoriques que nous avons suivis dans la matière correspondante, la réalisation de ce projet d'innovation se fonde aussi sur les explications et les réflexions théoriques dans le cadre de la matière citée plus haut. Nous voulons dire qu'en participant à cette matière, nous avons reçu une bonne base de connaissances théoriques qui nous procure de l'orientation et qui stimule notre créativité ou innovation. Quand nous avons parlé des contenus théoriques de cette matière (voir la première partie de ce travail– bloc de la formation spécifique), nous avons souligné le thème important sur lequel le professeur nous a beaucoup expliqué : le Cadre Européen Commun de Référence pour Les Langues (CECRL). L'idée du projet d'innovation (que nous pouvons aussi considérer comme le projet pédagogique) est fortement proposée par le CECRL. Nous allons mettre en évidence cette relation entre le CECRL et la réalisation du projet d'innovation dans le cadre du Master en Profesorado dans la partie suivante de ce travail fin d'études. Bref, ce que nous voulons souligner ici, c'est le fait qu'avant de commencer à concevoir et à construire notre projet d'innovation, nous avons été invités d'abord à comprendre le fondement théorique de ce projet, en particulier, concernant le *quoi?* et le *pourquoi?* de ce projet. Cette compréhension

nous a servi ensuite comme une orientation dans la construction de notre projet qui suit la procédure suivante :

- Établissement de l'objectif général (qui sert en même temps comme le titre ou le thème du projet)
- Élection du niveau des élèves auquel le projet est destiné
- Établissement des objectifs spécifiques
- Établissement des contenus d'apprentissage
- Création des activités didactiques
- Temporalisation et élaboration des séances du projet
- Établissement des critères, des procédures et des moyens d'évaluation et des critères de qualification des compétences acquises.

L'objectif général que nous avons établi pour notre projet destiné aux élèves d'une classe de la quatrième année de l'ESO de l'IES Valdespartera, est de *Réaliser le programme personnel d'un séjour touristique dans un territoire de la France d'outre-mer*. Il est évident qu'en établissant cet objectif, nous voulons, à travers la réalisation de ce projet, non seulement rendre les élèves capables de concevoir un programme de séjour touristique en la langue française, mais aussi amplifier leurs connaissances concernant la francophonie en général, le système politique et la gestion des territoires français, et enfin, concernant les éléments socioculturels existant dans ces territoires. Il s'agit donc de deux compétences à acquérir à travers la réalisation de ce projet :

- La compétence pratique d'élection du lieu touristique et de programmation des activités du séjour touristique dans ce lieu.
- La compétence socioculturelle en relation avec la vie politique, sociale et culturelle en France et dans les territoires d'outre-mer.

Notre projet d'innovation se développe pendant six séances. De la première à la cinquième séance nous faisons avec les élèves toutes les tâches ou les activités qui vont leur donner les compétences nécessaires pour la réalisation de la tâche finale, c'est-à-dire: la réalisation et la présentation orale de leur programme de séjour dans un territoire de la France d'outre-mer. Comme dans le cas de l'unité didactique, nous n'avons pas l'intention, dans ce travail fin d'études, de parler de manière détaillée de chaque séance de notre projet, car l'élaboration de chaque séance avec ses objectifs spécifiques et ses activités se trouvent dans la fiche du projet d'innovation qui fait partie des annexes de ce travail de fin d'études. Nous mettons seulement en évidence, dans le tableau suivant, quelques caractéristiques générales de

chaque séance du projet.

SÉANCES DU PROJET D'INNOVATION	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES
SÉANCE 1	Cette première séance est la séance d'introduction du projet dans laquelle nous expliquons aux élèves le thème et le but du projet, et faisons des activités en vue de stimuler leur intérêt par rapport au projet à réaliser.
SÉANCE 2	Cette deuxième séance s'axe sur l'acquisition des compétences socioculturelles. On aide les élèves à se lancer à la découverte des territoires français d'outre-mer.
SÉANCE 3	Dans cette troisième séance, en travaillant avec un récit de voyages dans un territoire français d'outre-mer, nous aidons les élèves à amplifier leurs connaissances et leur vocabulaire en relation avec le tourisme. Ces connaissances acquises doivent ensuite être utilisées par chaque élève dans la réalisation d'une petite rédaction racontant sa propre expérience du tourisme.
SÉANCE 4	Dans cette quatrième séance, en présentant oralement leur petite rédaction sur son expérience du tourisme, chaque élève travaille sa compétence de l'expression orale.
SÉANCE 5	Cette cinquième séance s'axe principalement sur l'activité de la recherche des informations nécessaires pour la réalisation du programme du séjour touristique en France d'outre-mer et pour la création de ce programme ainsi que pour la conception du modèle de sa présentation orale.
SÉANCE 6	Cette sixième séance est consacrée à la présentation orale à l'aide de supports de présentation.

## **PARTIE III :**

### **RÉFLEXION CRITIQUE SUR LA RELATION ENTRE LES DEUX ACTIVITÉS CHOISIES DU MASTER.**

Dans cette partie du travail nous voulons parler de la relation qui existe entre ces deux activités du Master, à savoir la réalisation d'une unité didactique et d'un projet d'innovation, que nous venons de présenter et d'élaborer dans la partie précédente. Nous aborderons la relation entre ces deux activités :

Premièrement, en mettant en évidence deux caractères importants qui marquent à la fois les deux activités didactiques réalisées. De notre point de vue, la réalisation de chacune de ces deux activités dans le cadre du *Máster en Profesorado* nous fait connaître et en même temps nous entraîne à réaliser avec nos futurs élèves un modèle d'enseignement et d'apprentissage :

- qui n'est pas une simple application des activités déjà proposées par beaucoup de manuels de FLE, mais un modèle créatif, innovateur et même original qui émane de la l'expérience langagière réelle ou qui est conçu et construit à partir du besoin langagier réel.
- qui suscite aussi bien chez les élèves que chez les enseignants plus de motivation et anime tout le processus d'enseignement et d'apprentissage de la langue.

Deuxièmement, en soulignant le fait que ces deux activités que nous avons réalisées dans le cadre du *Máster en Profesorado* favorisent le lien entre la formation théoriques et la formation pratique du Master et se complètent dans l'accomplissement de cette fonction.

#### **3.1. UN MODÈLE D'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE DE LA LANGUE QUI ÉMANE DU BESOIN LANGAGIER RÉEL**

Avant tout, nous voulons dire que les deux activités à savoir la réalisation de l'unité didactique et du projet d'innovation se font dans l'esprit du Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECRL). Avant la réalisation de ces deux activités, nous avons été invités d'abord à connaître et à comprendre ce que le CECRL recommande en matière de construction d'une activité didactique de la langue. Avec la connaissance et la compréhension de la recommandation du CECRL, nous avons commencé ensuite à construire notre unité didactique et notre projet d'innovation.

Le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECRL) privilège une méthodologie d'apprentissage de caractère actionnel qui considère un apprenant d'une langue comme un acteur social<sup>4</sup>. Le CECRL propose donc un modèle d'apprentissage de la langue au moyen de la réalisation de tâches :

Les tâches ou activités sont l'un des faits courants de la vie quotidienne dans les domaines personnel, public, éducationnel et professionnel. L'exécution d'une tâche par un individu suppose la mise en œuvre stratégique de compétences données, afin de mener à bien un ensemble d'actions finalisées dans un certain domaine avec un but défini et un produit particulier. La nature des tâches peut être extrêmement variée et exiger plus ou moins d'activités langagières; elles peuvent être créatives (la peinture, l'écriture créative), fondées sur des habiletés (le bricolage), de résolution de problèmes (puzzles, mots croisés), d'échanges courants mais aussi telles que l'interprétation d'un rôle dans une pièce, la participation à une discussion, la présentation d'un exposé, un projet, la lecture d'un message et les réponses à y apporter (courrier électronique par exemple), etc. Une tâche peut être tout à fait simple ou, au contraire, extrêmement complexe. (CONSEIL DE L'EUROPE, 2000 : 19).

L'apprentissage d'une langue au moyen de la réalisation de tâches, en relation avec le fait courant de la vie quotidienne, est donc, à notre avis, un apprentissage qui répond directement au besoin langagier réel. À ce point, nous voyons clairement la *raison d'être* de la réalisation du projet d'innovation qui, comme nous avons souligné précédemment, s'axe sur l'acquisition de toutes les compétences nécessaires qui vont rendre les participants du projet (les élèves) capables de réaliser une tâche finale réelle.

L'unité didactique, par contre ne s'axe pas uniquement sur cet apprentissage par la réalisation de la tâche. Elle peut englober plusieurs méthodes d'apprentissages en vue d'aider les élèves à acquérir plusieurs compétences qui ne sont pas nécessairement liées à un fait courant de la vie quotidienne. Cependant, il est très recommandable d'intégrer dans l'unité didactique une activité sous forme de réalisation d'une petite tâche ou d'un petit projet qui puisse aider chaque élève à voir ou à connaître l'usage pratique des compétences langagières qu'il a acquises dans le processus d'apprentissage à travers cette unité didactique. En ce sens, l'unité didactique n'est plus une unité d'apprentissage qui cherche uniquement à rendre les élèves capables de communiquer de manière adéquate dans une langue, à l'oral et à l'écrit, respectant toutes les normes grammaticales, lexicales, et phonétiques, mais qui cherche aussi

---

<sup>4</sup> Cette option du CECRL pour la perspective actionnelle se trouve dans son chapitre 2. Nous avons soulevé le caractère principal de cette perspective actionnelle dans notre élaboration de la matière de *Fundamentos de diseño instruccional y metodologías de aprendizaje en la especialidad de Lenguas Extranjeras* (voir pages 11-12 de ce travail).

à les rendre capables de mettre en œuvre leur compétences langagières, comme souligne le CECRL, dans un fait réel du domaine personnel ou public ou éducationnel ou professionnel.

### **3.2. UNE MÉTHODE CRÉATIVE ET INNOVATRICE QUI SUSCITE LA MOTIVATION ET ANIME LE PROCESSUS D'ENSEIGNEMENT ET D'APPRENTISSAGE.**

Dans l'Introduction du livre *Aprender a enseñar en la práctica: Procesos de innovación y prácticas de formación en la educación secundaria*, Ángel I. Pérez Gómez (2010 : 7) argumente que la profession actuelle d'enseignant requiert une formation qui inclut non seulement la connaissance de ce que nous voulons enseigner et l'amour pour ce savoir, mais aussi l'amour pour aider les élèves à apprendre. Selon Pérez Gómez, cet amour ou mieux cette volonté d'aider les élèves à progresser dans leur apprentissage doit être soutenue par la connaissance à propos de comment ses élèves apprennent, par la capacité d'utiliser des ressources multiples, par la connaissance de différentes méthodes d'enseigner et la connaissance de possibles manières d'organiser les activités d'apprentissage et d'évaluer leur progression. Toutes ces compétences, souligne Pérez Gómez, sont nécessaires pour un enseignant s'il veut stimuler et motiver les élèves dans leurs efforts d'apprendre.

La réalisation et la mise en œuvre de l'unité didactique et du projet d'innovation requièrent également toutes ces compétences citées plus haut de notre part comme futur enseignant. Ce n'est pas suffisant pour nous d'être un expert des connaissances que nous voulons enseigner à nos élèves, un expert dont la tâche n'est que d'expliquer les contenus des connaissances qu'il maîtrise parfaitement. Nous devons aussi avoir la vraie volonté d'aider et d'accompagner nos élèves à apprendre de manière adéquate et à progresser dans leurs apprentissages théoriques et pratiques. Cette bonne volonté peut seulement se réaliser si nous pouvons avoir: la compréhension du contexte (situation et condition) de nos élèves, la capacité de chercher et d'utiliser des ressources multiples en relation avec la matière que nous sommes en train d'enseigner, la connaissance des différentes méthodes d'enseignement, la capacité de les intégrer adéquatement dans le processus d'enseignement-apprentissage et enfin, la capacité de créer et d'organiser de manière créative et innovatrice les activités didactiques.

À travers la réalisation de l'unité didactique et du projet d'innovation, nous nous sommes efforcés d'obtenir toutes ces compétences clés. Cependant, de notre point de vue, l'acquisition de la dernière compétence concernant la création et l'organisation innovatrice

des activités didactiques marque principalement tout le processus de la réalisation de notre unité didactique et de notre projet d'innovation. Comme conséquence, nous avons remarqué qu'à l'heure de la mise en œuvre de ces deux activités didactiques, conçues et construites de manière créative et innovatrice, dans les classes de l'établissement scolaire, les élèves se montrent plus motivés pour apprendre et tout le processus d'enseignement-apprentissage devient plus animé. Un des éléments essentiels qui constituent la créativité et l'innovation de ces deux activités a été le choix d'orienter les élèves vers l'application des leurs compétences langagières acquises dans les sphères pratiques. Autrement dit, grâce à la mise en œuvre de l'unité didactique et du projet d'innovation les élèves s'entraînent à mettre en pratique leurs compétences langagières, et en faisant cela, ils arrivent à valoriser ce qu'ils ont et ce qu'ils peuvent encore apprendre.

### ***3.3. DEUX ACTIVITÉS DIDACTIQUES QUI FAVORISENT LE LIEN ENTRE LA THÉORIE ET LA PRATIQUE D'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE.***

Avant tout, nous voulons souligner que, par le fait que l'unité didactique et le projet d'innovation ont été réalisés dans le cadre des cours théoriques et ensuite ont été mis en œuvre et évalués en vue de les compléter et de les perfectionner, au moment de la formation pratique (le troisième stage), cela leur donne la fonction importante de nous aider à lier les théories d'enseignement que nous avons reçues dans les salles de l'université avec l'expérience de la pratique d'enseignement dans les classes de l'établissement scolaire. La conception, la construction et la mise en œuvre de ces deux activités, qui se réalisent de manière créative et innovatrice, nous ont rendu capable de comprendre la formation pratique (les stages) non comme une simple prolongation des formations théoriques dans lesquelles nous mettons en pratique tout ce que nous avons appris dans les salles de l'université, mais avant tout comme un moment de questionnement sur ces connaissances théoriques, sur leurs possibles applications dans l'expérience pratique, et comme un moment de recherche et d'innovation. Même si nous avons souligné cette conception critique du sens de la formation pratique dans la première partie de ce travail (sur la relation entre les stages et les matières théoriques du Master), nous voulons ici de nouveau la mettre en évidence en empruntant les mots de Pérez Gómez (2010:8) qui disait que les formations pratiques (les stages) ne doivent pas être vues comme un composant subsidiaire ou additionnel et moins important que l'ensemble des modules des formations théoriques du Master. Elles doivent par contre être sur le même niveau que les formations théoriques. Loin d'être une simple prolongation des



formations théoriques, elles doivent constituer, comme disait Oscar Sáenz Barrio (1991 : 17-22), au moins trois choses :

Premièrement, *l'initiation de la socialisation des futurs enseignants*. Cette socialisation des futurs enseignants constitue le processus de leur échange quotidien avec le milieu professionnel en vue d'acquérir progressivement un concept pratique qui détermine leur conduite enseignante.

Deuxièmement, *l'introduction de l'élaboration et du développement des projets didactiques*. Les stages doivent être les moments de la mise en œuvre des projets didactiques que les futurs enseignants ont conçu et construit dans le cadre des formations théoriques.

Troisièmement, *la première approche à la recherche dans les classes*. Dans sa classe, un bon professeur ne limite pas son travail aux activités d'enseignement. Il continue par contre à faire des recherches et à innover sur les différents aspects du processus d'enseignement et d'apprentissage qui se passe dans sa classe et dans son établissement scolaire. Les stages constituent justement le moment où un futur enseignant commence à réaliser ce genre de recherche et d'innovation.

Pendant les moments de la mise en œuvre de notre unité didactique et de notre projet d'innovation que nous avons conçus et construits dans le cadre des cours théoriques du Master, nous continuons à faire des recherches sur la pertinence du thème abordé par rapport aux caractéristiques des apprenants et le contexte de l'établissement scolaire, sur la pertinence de la méthodologie didactique appliquée, sur la cohérence entre les activités proposées et les objectifs à atteindre, sur l'adaptation des activités mises en œuvre par rapport à la condition et au niveau des élèves qui déterminent leur faisabilité. Ces recherches, à leur tour, nous ont aidé à compléter et à perfectionner (toujours dans le sens de l'innovation) les deux activités didactiques mises en œuvre. C'est en ce sens que ces deux activités du Master, à savoir l'unité didactique et le projet d'innovation, nous ont rendu capable de faire un pont entre les formations théoriques et pratiques.

En plus de cela, à notre avis, ces deux activités peuvent se compléter dans leur mise en œuvre. Nous voulons dire même qu'elles doivent être conçues et construites de telle manière qu'elles se complètent afin de rendre plus efficace le processus d'enseignement et d'apprentissage. Les deux activités peuvent être mises en œuvre séparément, comme dans notre cas. Nous les avons mises en œuvre dans deux niveaux différents de l'ESO, l'unité didactique pour la troisième année et le projet d'innovation pour la quatrième année. Cependant, il est très recommandable de faire qu'elles se combinent afin de les rendre plus pertinentes et efficaces pendant tout le processus d'enseignement et d'apprentissage. Nous

pouvons, par exemple concevoir, construire et mettre en œuvre les deux activités didactiques dans le même niveau scolaire (l'ESO), mais sans les mettre en œuvre de manière séparée car il est sûr que, dans le contexte actuel de l'éducation en Espagne, nous n'aurons pas suffisamment de temps pour terminer toutes les unités didactiques prévues dans la programmation annuelle si nous mettons en œuvre un projet d'innovation qui consiste en plusieurs séances séparément des unités didactiques, sauf si nous remplaçons l'une des ces unités didactiques par ce projet d'innovation. Il est donc mieux d'intégrer les séances de ce projet d'innovation dans les unités didactiques, une séance pour chaque unité didactique par exemple. Il est vrai que pour pouvoir faire ainsi, nous devons concevoir et construire un projet d'innovation de telle manière que nous puissions intégrer chacune de ses séances sans problème dans les unités didactiques. Cependant, si nous pouvons le faire, il résultera positif pour notre unité didactique. Nous avons souligné ce point positif plus haut (dans le dernier paragraphe du point 3.1). Nous voulons dire que l'intégration d'une séance du projet d'innovation (qui prend forme dans la réalisation d'une tâche réelle) dans une unité didactique ajoutera à cette unité didactique un caractère plus dynamique et fera que l'apprentissage de la langue dans cette unité didactique réponde plus au besoin langagier réel, qui suscitera, à son tour, plus de motivation chez les élèves dans leur apprentissage.

## PARTIE IV : CONCLUSION ET PROPOSITIONS POUR LE FUTUR

### 4.1. CONCLUSION

À titre de conclusion, nous voulons souligner quelques points forts de ce Master.

Premièrement, nous revenons à notre thèse initial que ce *Máster en Profesorado*, vécu pendant ces deux semestres a été pour nous une formation intégrale des futurs enseignants. La programmation et la mise en œuvre des modules de la formation théorique à l'université et des expériences pratiques dans l'établissement scolaire nous ont fait comprendre clairement que les deux types de formation nécessaires pour les futurs enseignants ne sont pas séparés. La théorie et la pratique de ce Master s'intègrent l'une à l'autre. Nous avons commencé avec la théorie dans les salles de l'université, mais cela ne signifie pas qu'elle soit plus importante que la pratique dans l'établissement scolaire. Pendant la pratique, nous avons mis en œuvre les activités didactiques que nous avons préparées à l'université, mais cela ne signifie pas qu'elle ne soit que le moment d'appliquer toutes les connaissances théoriques acquises à l'université ou qu'elle soit subsidiaire par rapport à la théorie. Tout le processus de formation de ce Master nous a fait comprendre que la théorie et la pratique se trouvent sur le même niveau d'importance. Elles consistent en les mêmes activités clés de formation, c'est-à-dire: la recherche et l'innovation. En ce sens, nous disons que ce *Máster en Profesorado* a donc atteint un objectif important de la formation des futurs enseignants: mettre la théorie et la pratique dans une relation d'intégration. *Tout le processus d'enseignement-apprentissage et le processus de réflexion et action vont de la théorie à la pratique et de la pratique à la théorie, impliquant les futurs enseignants dans les tâches authentiques d'enseignement dans les contextes complexes et réels de la vie scolaire* (Pérez Gómez, 2010 : 8).

Deuxièmement, revenant à notre réflexion sur les types de formations théoriques réalisées dans ce Master, nous voulons souligner de nouveau que ce Master nous a proposé une formation théorique qui a pris source dans des domaines interdisciplinaires. Cela, à notre avis, a été un point profondément positif. Dans le contexte d'éducation actuelle, les compétences d'un enseignant ne peuvent pas être limitées au domaine didactico-pédagogique. Elles doivent aussi s'étendre aux autres domaines qui influencent aussi le tout du processus d'enseignement-apprentissage. L'acquisition des compétences interdisciplinaires va rendre l'enseignant capable de bien agir dans le processus d'enseignement-apprentissage, surtout dans la prise de décisions concernant ses objectifs et les moyens pour atteindre ces objectifs.

Un enseignant avec les compétences interdisciplinaires a plus de capacité pour éduquer ses élèves de telle manière que ceux-ci puissent répondre aux exigences de la société actuelle.

Troisièmement, revenant à notre réflexion sur les deux activités réalisées dans le cadre du Master, à savoir l'unité didactique et le projet d'innovation, nous voulons souligner que ce master nous a proposé et facilité la conception, la construction et la mise en œuvre des activités didactiques de manière créative et innovatrice, tout en s'axant sur l'interconnexion entre elles afin de rendre plus dynamique et plus efficace tout le processus d'enseignement et d'apprentissage.

## **4.2. PROPOSITIONS POUR LE FUTUR**

Il est vrai que ce *Máster en Profesorado* a apporté beaucoup de points positifs à notre préparation pour exercer le métier d'enseignant dans le futur. Nous venons de souligner dans le point précédent (4.1.) au moins trois points positifs : *l'intégration de la théorie et de la pratique, l'acquisition des compétences interdisciplinaires et l'accent sur la créativité et l'innovation dans la réalisation des activités didactiques*. Cependant, l'efficacité des formations proposées dans le cadre de ce Master peut être augmentée si nous pouvons améliorer une faiblesse importante qui a marqué, en particulier, l'organisation des modules de la formation théorique de ce Master. Nous notons que, participant à ce Master qui exige un taux élevé de présence des étudiants en classe, nous avons été demandés de réaliser une grande quantité de travaux qui, dans beaucoup de cas, nous ont débordés. Nous *pouvons* ou il est mieux de dire nous *devons* les réaliser pour valider les cours, mais il est évident qu'avec tant de travaux à réaliser et peu de temps consacré du à l'exigence de notre propre travail, il est difficile pour nous de produire des travaux de qualité. De notre point de vue, il est mieux de réduire la quantité de travaux exigés et de maximaliser la fonction de tutelle afin d'aider les étudiants à réaliser de bons travaux pour le Master. Dans ce *Máster en Profesorado*, à notre avis, il ne s'agit pas seulement de donner aux étudiants (futurs enseignants) les contenus de qualité de la formation d'enseignant, il faut aussi les rendre capables, à leur tour, de produire des travaux de qualité. Cette capacité de produire un travail de qualité est essentielle pour la réussite de leur travail en tant qu'enseignants dans le futur.

Enfin, nous voulons dire aussi que la fidélité à l'organisation et à la temporalisation des stages de telle manière qu'ils ne soient pas seulement un temps d'application de toutes les connaissances théoriques acquises mais aussi un temps de recherche et d'innovation constitue un défi important dans la continuation de ce programme du *Máster en Profesorado*. Cette

bonne organisation et temporalisation des stages ne dépend pas seulement de l'université mais aussi de sa coordination avec l'établissement scolaire et avec les responsables éducatifs du gouvernement de la Communauté Autonome. Les bonnes expériences que nous avons eues pendant les stages nous ont fait croire qu'il y a eu une bonne collaboration, mais nous espérons que cette coordination perdurera et même se perfectionnera afin que les futurs enseignants puissent profiter des stages comme un temps de formation pratique de qualité.

## BIBLIOGRAPHIE

### LIVRES

BERNAL AGUDO, J.L. (Coord.) (2014). *Organización de los Centros Educativos : LOMCE y Políticas Neoliberales*. Zaragoza : Mira editores.

BERNAL AGUDO, J.L. (2006). *Comprender Nuestros Centros Educativos : Perspectiva Micro-política*. Zaragoza : Mira editores.

RODRIGUEZ DIEGUEZ, J.L. (2004). *La Programación de la Enseñanza : El diseño y la programación como competencias del profesor*. Málaga : Ediciones Aljibe.

PEREZ GOMEZ, A.I. (2010). *Aprender a enseñar en la práctica : Procesos de innovación y prácticas de formación en la educación secundaria*. Barcelona : Editorial Graó.

SAENZ BARRIO, O. (1991). *Practicas de Enseñanza : Proyectos curriculares y de investigación –acción*. Alcoy : Editorial Marfil, S.A.

ZABALA, A. et ARNAU, L. (2014). *Métodos para la enseñanza de las competencias*. Barcelona : Editorial Graó.

MANEL MARRASE, J. (2013). *La Alegría de educar*. Barcelona : Editorial Plataforma.

SCHÖN, A. (1983). *The reflexive Practionner: How professionals think in action*. New York : Basic Books.

FARRÉ SALVÁ, S. (2004). *Gestión de Conflictos: Taller de mediación : Un enfoque socioafectivo*. Barcelona : Ariel.

TIANA, A. (2009). *¿Por qué hicimos la LOE?*. Madrid : Wolters Kluwer.

CONSEIL DE L'EUROPE (2000). *Cadre européen de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*. Strasbourg : Division des politiques linguistiques.

## **ARTICLES**

MANSO AYUSO, J. et MARTIN ORTEGA, E. (2013). «Valoración del Máster de Formación de Profesorado de Educación Secundaria». *Revista de Educación*, 364. Abril-junio 2014, pp. 145-169. [Consulté le 03 juin 2016 à l'adresse : <http://dialnet.unirioja.es/roble.unizar.es : 9090/servlet/catart?codigo=4684674>]

HERNÁNDEZ AMORÓS, M.J. et CARRASCO EMBUENA, V. (2012). «Percepciones de los estudiantes del máster en formación del profesorado de educación secundaria : fortalezas y debilidades del nuevo modelo formativo». *Journal Académique de l'Université de Salamanca*. [Consulté 04 juin 2016 à l'adresse : <http://hdl.handle.net/10045/26535>]

## ANNEXES

- A. FICHES DE L'UNITÉ DIDACTIQUE
- B. FICHES DU PROJET D'INNOVATION



**ANNEXES 1**

# **UNITÉ DIDACTIQUE**

## **“LES LOISIRS”**

**Emanuel WORA**

**Diseño, organización y desarrollo de actividades para el aprendizaje de Francés**

**Professeur : María Jesús Salillas Paricio**

**Juin 2016**

**Máster en Profesorado de ESO (Especialidad: Lengua Extranjeras, Francés)**

## 1. TITRE DE L'UNITÉ

J'ai choisi de développer dans cette unité le thème « Loisirs » ou « les activités du temps libre » car je pense que ce thème correspond au thème de l'unité 4 (c'est-à-dire « Échoués sur la plage ») du Manuel de FLE *Bande du collège* utilisé pour l'enseignement du français dans la 3<sup>ème</sup> année de l'ESO de l'IES Valdespartera où j'ai fait mes stages du Master d'Education.

## 2. CONTEXTUALISATION

Pendant le troisième stage du Master d'Education, j'ai eu l'occasion de réaliser cette unité didactique sur le thème du loisir dans l'une des classes de la troisième année de l'ESO du centre, précisément dans la classe 3°C. Il s'agit d'une classe de 18 élèves avec le niveau très médiocre du français pour la plupart d'entre eux. En plus, on peut observer facilement que la plupart d'entre eux manquent de motivation pour progresser en matière de français. Je dois avouer que j'ai eu beaucoup de difficulté pour mettre en œuvre dans cette classe les séances de l'unité didactique que j'avais préparée. Les élèves ont manqué de motivation et la plupart d'entre eux continuaient sans cesse à parler et à jouer entre eux dans la classe. Avec l'aide de mon tuteur et en appliquant quelques astuces, je suis enfin arrivés à les faire participer un peu activement dans les séances.

## 3. DISTRIBUTION TEMPORELLE GLOBALE : SÉANCES

Cette unité didactique est réalisée pendant 6 séances, c'est-à-dire, pendant deux semaines puisque, dans ce centre éducatif, il y a seulement deux heures de cours de français par semaine pour la 3<sup>ème</sup> année de l'ESO. La table suivante explique la distribution des séances :

SÉANCE	HEURE	JOUR/DATE
1 <sup>o</sup> Séance	Première	Mardi, 5 Avril 2016
2 <sup>o</sup> Séance	Troisième	Jeudi, 7 Avril 2016
3 <sup>o</sup> Séance	Première	Mardi, 12 Avril 2016
4 <sup>o</sup> Séance	Troisième	Jeudi, 14 Avril 2016
5 <sup>o</sup> Séance	Première	Mardi, 19 Avril 2016
6 <sup>o</sup> Séance (examen)	Troisième	Jeudi, 21 Avril 2016

## 4. CONTRIBUTION DE L'UNITÉ DIDACTIQUE À L'ACQUISITION DES COMPÉTENCES CLÉS

Dans le cas de la matière scolaire de français langue étrangère, et pour le cours de l'ESO (dans notre cas la 3<sup>ème</sup> année de l'ESO), les compétences clés ou dites essentielles seront prises en compte tout au long de l'année scolaire. Cela dit, chaque unité didactique doit être conçue et réalisée en tenant compte de ces compétences clés. En accord avec le Décret Royal 1631/2006, du 29 décembre (BOE 05/01/2007 (pp.685-690) et l'Arrête du 9 mai 2007

du Département d'Éducation, de la Culture et du Sport (BOA 01/06/2007 (pp. 884-888), les compétences clés pour l'ESO sont les suivantes :

1. Compétence en communication linguistique.
2. Compétence mathématique.
3. Compétence dans la connaissance et l'interaction le monde physique.
4. Traitement de l'information et compétence numérique.
5. Compétence sociale et citoyenne.
6. Compétence culturelle et artistique.
7. Compétence pour apprendre à apprendre.
8. Autonomie et initiative personnelle.

En ce qui concerne la *compétence en communication linguistique*: Il faut souligner que l'apprentissage de français comme langue étrangère dans cette unité didactique participe directement au développement de cette *compétence clé* dite *linguistique*. Il augmente la capacité communicative générale des élèves, en incorporant de nouvelles compétences et en consolidant celles acquises dans la langue maternelle. Il donne aux élèves les moyens de disposer d'une capacité communicative adaptée à toutes les macro-habiletés et leur permet d'intérioriser les structures linguistiques profondes et les utilisations du langage qui sont communes en langue castillane et en langue française.

En ce qui concerne la *compétence mathématique*: L'apprentissage de français dans cette unité didactique, à travers la découverte et l'usage des vocabulaires en relation avec les mathématiques, participe au développement de cette compétence clé.

En ce qui concerne la *compétence pour apprendre à apprendre*: Il faut dire qu'une langue est un instrument de communication et de représentation des phénomènes présents au monde. L'apprentissage de français à travers cette unité didactique portant sur le thème du loisir participe clairement au développement chez les élèves de cette compétence. Toutes les activités langagières réalisées dans le cadre de cette unité didactique donnent aux élèves les différents moyens de construire une réalité et une connaissance partagées.

En ce qui concerne la *compétence dans la connaissance et l'interaction avec le monde physique*. Toutes les activités mises en œuvre dans cette unité didactique permettent aux élèves l'accès en autonomie à différentes sources d'information plus complètes et variées auxquelles ils pourront accéder grâce à l'usage linguistique spécialisé. Elles leur permettent également de découvrir les éléments de la culture (la culture française dans ce cas). Ces connaissances culturelles justement vont leur permettre de se déplacer avec plus de facilité dans d'autres pays (particulièrement ceux qui sont marqués par l'influence culturelle française). C'est en ce sens qu'elles participent également au développement chez les élèves de cette compétence *dans la connaissance et l'interaction avec le monde physique*.

En ce qui concerne l'*autonomie et initiative personnelle*: Il faut souligner que toutes les séances de cette unité didactique sont conçues pour favoriser la constante participation ou implication de chaque élève dans les activités didactiques réalisées. Cette constante implication facilitera sûrement chaque élève dans la réflexion sur son propre processus d'apprentissage et sur les stratégies qui lui permettent d'apprendre de manière plus significative,

de prendre les décisions relatives à la planification et à l'évaluation du processus d'enseignement-apprentissage. Elle favorise donc le développement chez chaque élève de la capacité à prendre la décision et à faire des choix, non seulement pour le travail mais aussi pour la vie scolaire et citoyenne.

En ce qui concerne *le traitement de l'information et la compétence numérique*, il convient de souligner que les technologies de l'information et de la communication prennent une fonction importante dans la réalisation de chaque activité dans cette unité didactique. Leur usage indispensable et fréquent participe donc au développement chez les élèves de la capacité du traitement de l'information de façon efficace et de la compétence numérique ou digitale. À son tour, le développement de la compétence digitale/numérique chez les élèves participe aussi à celui de l'autonomie et de l'initiative personnelle car elle offre aux élèves la possibilité d'accès à de nombreuses et variées sources d'information.

En ce qui concerne la *compétence social et citoyenne*: on peut dire que la réalisation de cette unité didactique, à travers tous les documents authentiques travaillés, et toutes les activités réalisées, permet aux élèves de prendre contact et de se familiariser avec d'autre manière de percevoir la réalité et de vivre la vie de tous les jours. Précisément, cette unité didactique permet aux élèves de développer leur compétence de communiquer inter-culturellement. C'est donc un modèle de communication qui favorise le respect, l'intérêt pour la découverte de nouvelles cultures, la possibilité de communication avec des natifs et l'acceptation de l'existence de différences culturelles et sociales sans jugement de valeur. Cette ouverture d'esprit chez élèves envers d'autres normes et principes sera fondamentale dans la construction de leur personne en tant que «citoyens».

Enfin, en ce qui concerne la *compétence artistique et culturelle*. Il faut souligner que l'apprentissage de français réalisé dans cette unité didactique participe également à l'acquisition de cette compétence parce que le français acquis n'est rien d'autre que l'instrument de transmission des principes significatifs de la culture française et de ces différentes expressions artistiques et culturelles telles que la littérature, la musique, l'art, le cinéma, le théâtre. En maîtrisant le français, les élèves ont donc plus de possibilité de développer leur compétence artistique et culturelle.

## 5. OBJECTIFS

- Parler des activités du loisir en général.
- Donner son opinion et comparer des activités de loisir.
- Parler des habitudes et des activités du loisir des français.
- Utiliser le vocabulaire lié aux activités du loisir.
- Raconter en écrivant son activité du loisir préférée.
- Parler (oralement) de son activité du loisir préférée.
- Repérer les formes du passé récent, du présent continu et du futur proche utilisées dans les phrases.
- Utiliser la forme du présent continu pour décrire une action en cours.
- Utiliser la forme du passé récent pour dire ce qu'on vient de faire.
- Utiliser la forme du futur proche pour dire ce qu'on va faire.

- Utiliser les adjectifs liés aux activités du loisir.
- Repérer la liaison obligatoire, interdite et facultative dans une phrase de français.
- Repérer et utiliser les sons nasals.
- Repérer les lettres muettes dans la phrase.
- Vérifier sa capacité à faire un exposé en français et à vaincre sa peur de parler en public.
- Évaluer le progrès et le parcours d'apprentissage de français et trouver les meilleurs moyens pour améliorer.

## 6. CONTENUS

### 6.1. BLOC 1. ÉCOUTER, PARLER ET CONVERSER

- Écouter l'explication du professeur sur le thème de l'unité didactique «les loisirs».
- Visionner la vidéo «qui a inventé les jeux vidéo» sans le son et faire un remue-méninge.
- Visionner la même vidéo avec le son et travailler sur la compréhension orale.
- Visionner la vidéo «les loisirs des français» et travailler sur la compréhension orale.
- Discuter sur le jeu vidéo à l'aide des questions.
- Définir ou décrire une ou plusieurs de ses activités du loisir.
- Comparer des activités du loisir.
- Parler des activités du loisir en France.

### 6.2. BLOC 2. LIRE ET ÉCRIRE

- Lecture du texte «les loisirs préférés des français».
- Rédaction sur les loisirs préférés.

### 6.3. BLOC 3. CONNAISSANCE DE LA LANGUE

#### Réflexion sur la langue

##### Lexique :

- Les verbes des activités du temps libre (loisir).
- Les moments du loisir.
- Le vocabulaire de l'histoire du jeu vidéo.
- Les adjectifs utilisés dans le contexte des activités du loisir.
- Les Adverbes: ici, là, là-bas.

##### Grammaire :

- Le Présent (conjugaison) des verbes: «Venir» et «Aller» (révision).
- Le Passé récent.
- Le Présent continu.
- Le Futur proche.
- L'Accord entre l'adjectif et le nom.

**Orthographe/Phonétique :**

La liaison

Les sons nasals

Les lettres muettes

**6.4. BLOC 4. ASPECTS SOCIOCULTURELS ET CONSCIENCE INTERCULTURELLE**

**\* CULTURE (travaillé avec le Professeur Antonio Ansón)**

## **7. MÉTHODOLOGIE**

### **7.1. CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES**

Il s'agit d'un mélange de toutes les méthodes possibles, mais avec deux méthodes dominantes, c'est-à-dire l'approche communicatif et perspective actionnelle. Une méthode d'apprentissage de la langue basée sur l'approche communicative a pour l'objectif de produire communication. C'est un terme de la didactique des langues qui correspond à une vision de l'apprentissage basé sur le sens et le contexte de l'énoncé dans une situation de communication. La perspective communicative s'oppose aux perspectives précédentes sur la forme et la structure qui laissaient de côté le contexte. Dans l'approche communicative, l'enseignement et l'apprentissage ne se focalisent pas sur les structures grammaticales qui doivent être apprises par cœur, mais fondamentalement sur le sens de la communication. Le professeur dynamise les classes en faisant des questions, il ne s'agit plus d'une classe magistrale « traditionnelle » mais d'une session interactive où le contexte communicatif est travaillé avec des documents authentiques. Cette approche communicative sera donc l'un des deux méthodes d'apprentissage que nous voulons appliquer dans la réalisation de cette unité didactique. L'autre méthode est la perspective actionnelle. C'est la perspective privilégiée par le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues. Le Cadre nous dit que cette perspective actionnelle considère avant tout l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme un acteur social ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. On souligne donc à ce point l'autonomie de l'élève. L'élève doit devenir aussi responsable de son propre apprentissage. Le professeur n'est plus le centre de la classe pour être un simple « directeur d'orchestre » qui encourage les élèves à participer oralement de façon spontanée.

Les stratégies pédagogiques que nous voulons mettre en œuvre dans cette unité didactique ne s'agit pas seulement des méthodes plus dirigées destinées aux tâches compliquées mais aussi d'autres méthodes qui donnent à l'élève un certain degré d'autonomie destinées aux tâches plus simples.

Enfin, pour conclure, nous disons que la méthodologie à appliquer en cours essaiera de créer un climat favorable à l'apprentissage en promouvant la motivation des élèves. On va encourager les élèves à utiliser la langue française en classe par moyen de situations réelles de communication. Les tâches seront réalisées de façon individuelle ainsi que par groupes ou en

binômes. Les explications grammaticales auront pour objectif améliorer la compétence communicative de l'élève et favoriser la réflexion sur les systèmes linguistiques. On considère très important aussi que l'élève se rende compte de ses erreurs pour qu'il puisse les employer comme stratégie d'apprentissage.

## **7.2. ÉQUIPEMENT ET RESSOURCES**

Pour travailler l'unité didactique on dispose d'un tableau, du support audiovisuel ainsi que le tableau blanc interactif (TBI) qu'on pourrait utiliser dans quelques activités.

## **7.3. ORGANISATION SPATIALE/GROUPEMENTS**

Par rapport à l'organisation spatiale, la classe est organisée en tables individuelles pour chaque élève, mais il y a aussi la possibilité de les déplacer pour faire un débat/remue-ménages ou pour travailler en groupe.

# **8. ÉVALUATION**

## **8.1. CRITÈRES D'ÉVALUATION**

À la fin de l'unité didactique l'élève :

- a. Parle des activités du loisir en général.
- b. Donne son opinion et compare des activités de loisir.
- c. Parle des habitudes et des activités du loisir des français.
- d. Utilise le vocabulaire lié aux activités du loisir.
- e. Raconte en écrivant son activité du loisir préférée.
- f. Parle (oralement) de son activité du loisir préférée.
- g. Repère les formes du passé récent, du présent continu et du futur proche utilisées dans les phrases.
- h. Utilise la forme du présent continu pour décrire une action en cours.
- i. Utilise la forme du passé récent pour dire ce qu'on vient de faire.
- j. Utilise la forme du futur proche pour dire ce qu'on va faire.
- k. Utilise les adjectifs liés aux activités du loisir.
- l. Repère la liaison obligatoire, interdite et facultative dans une phrase de français.
- m. Repère et utilise les sons nasals.
- n. Repère les lettres muettes dans la phrase.
- o. Vérifie sa capacité à faire un exposé en français et à vaincre sa peur de parler en public.
- p. Évalue le progrès et le parcours d'apprentissage de français et trouver les meilleurs moyens pour améliorer.

## **8.2. PROCÉDÉS ET INSTRUMENTS D'ÉVALUATION**

Pour cette unité didactique j'appliquerai une évaluation de caractère *continue, formative et sommative*.

1. L'évaluation est continue dans le sens qu'elle se fait tout au long de l'unité didactique. Dans chaque séance, le professeur vérifie si les objectifs de chaque séance sont achevés.
2. L'évaluation formative; le fait qu'elle se fait dans chaque séance, notre évaluation est formative en vue d'aider les élèves à progresser dans ses compétences (générales et communicatives).
3. L'évaluation sommative (finale): Après la réalisation de l'examen final, on réunit toutes les notes d'évaluation antérieure avec celle de la tâche finale pour faire le moyen.

Les instruments d'évaluation utilisés sont :

- Épreuve finale
- Cahier de l'élève
- Cahier d'observation de l'enseignant pour la participation, les interventions et l'attitude en classe

### 8.3. CRITÈRES DE QUALIFICATION

- **Epreuves spécifiques objectives** **60%**
  - Compréhension orale 15%
  - Compréhension écrite 15%
  - Expression écrite (grammaire, vocabulaire) 30%
- **Analyse des productions des élèves** **30%**
  - Production orales 10%
  - Cahier de l'élève 10%
  - Production écrite 10%
- **Participation et attitude en classe** **10%**

### 8.4. GRILLE D'ÉVALUATION

**Production écrite :**

**(1 points)**

Respect de la consigne	0	0,15		
Capacité à décrire son activité du loisir préféré.	0	0,15	0,20	0,25
Lexique/orthographe lexical	0	0,15	0,20	
Morphosyntaxe/orthographe grammaticale	0	0,15	0,20	
Cohérence et cohésion du texte réalisé	0	0,15	0,20	

**Production orale:**

**(1 points)**

Clarté d'expression	0	0,15	0,20	0,25
Aisance et fluidité	0	0,15	0,20	
Lexique	0	0,15	0,20	
Morphosyntaxe	0	0,15	0,20	
Maîtrise du système phonologique	0	0,15		



## 9. ATTENTION À LA DIVERSITÉ/ACTIVITÉS DE REMÉDIATION

La matière de Français Langue Étrangère aux lycées espagnols est une matière optionnelle, dans laquelle on ne va pas trouver des élèves avec de grandes difficultés d'apprentissage car dans ce cas, ils sont dans les groupes pour renforcer les mathématiques ou la langue espagnole. Alors, la seule possibilité de diversité qu'on pourra avoir sera par rapport aux niveaux et rythmes d'apprentissage.

Dans le cas de cette matière, il faut tenir en compte que les antérieurs procès d'apprentissage des élèves peuvent être très différents selon leur profil et le style d'apprentissage de chacun. Dans une classe de langue, l'homogénéité n'existe pas et c'est très commun qu'il y ait une grande diversité de niveaux.

La difficulté de faire attention à la diversité des élèves en classe de français est due aux différentes circonstances qu'ils présentent, de différentes attentes, le niveau de départ, les situations personnelles de chacun, etc. Tous ces facteurs conditionnent le travail de l'élève en particulier et du groupe en général.

S'il y a des élèves qui ont besoin de renforcer les contenus grammaticaux, il faudra leur donner plus d'exercices pour pratiquer et bien acquérir les contenus en question. Et, s'il y a des élèves avec des attentes spéciales ou grandes capacités, on pourra leur donner des lectures adaptées ou d'autres travaux en relation, par exemple, avec les TIC.

## 10. THÈMES TRANSVERSAUX

Le thème général de cette unité didactique, c'est-à-dire «les loisirs», avant tout invite les élèves à prendre conscience de *l'importance de l'équilibre entre le travail et la détente*. Chacun de nous doit travailler pour gagner sa vie, mais la santé d'un travailleur et l'efficacité de son travail dépendent aussi de ses activités de la détente. À ce point, on souligne donc le droit de détente de chacun des travailleurs.

L'élément déclencheur, qui présente l'histoire de l'invention du jeu vidéo, n'invite pas seulement les élèves à savoir plus sur le jeu vidéo, l'une des activités importantes du loisir dans notre temps, mais aussi à *prendre conscience de l'esprit créatif des inventeurs qui a conduit à l'invention et à la perfection du jeu vidéo*.

La vidéo, présentant l'habitude ou mieux le choix des activités de détente des français, ne présente pas seulement aux élèves, des éléments socio-culturels, mais aussi des **valeurs importantes de liberté** (dans ce cas, de réaliser ses activités propres de détente) et **d'égalité d'opportunités**.

## 11. DESCRIPTION DES ACTIVITÉS PAR SÉANCE

### SEANCE 1

Cette première séance s'accentue sur le thème du «loisir» et se développe à partir d'un élément déclencheur, c'est-à-dire un document audio-visuel (une séquence vidéo) tiré du site «1 jour, 1 question». Il s'agit d'une vidéo courte (moins de 2 minutes) dans laquelle la

narratrice répond à deux questions principales: «Qui a inventé les jeux-vidéo?» et «Que sont devenues les consoles de jeu inventées?». Cette séquence vidéo a été choisie puisqu'elle parle du «jeu-vidéo» qui est actuellement l'une des activités du temps libre (loisir) les plus préférées par les gens partout dans le monde. Alors, ce document déclencheur concernant le jeu-vidéo pourrait être un bon moyen pour tirer l'attention et la curiosité des élèves pour aborder le thème du loisir en général.

L'activité didactique de cette séance consiste en trois phases, c'est-à-dire :

- La Pré-Écoute
- L'Écoute
- La première activité de la Post-Écoute.

Voici le cadre de la séance:

<b>1<sup>ère</sup> SÉANCE/DATE : 05 Avril 2016</b>	
Déroulement de la séance	<p>-Le professeur commence la séance expliquant le thème du loisir (le sens et la raison pourquoi il l'a choisi).</p> <p>-Ensuite, nous faisons la pré-écoute qui consiste en activité de visionner le document déclencheur (la vidéo sur le jeu vidéo) sans le son suivi d'un remue-méninge.</p> <p>-Après, nous faisons l'écoute qui consiste en trois exercices, c'est-à-dire: association, vrai/faux et exercice à trous</p> <p>-Nous terminons la séance avec la première activité de la post-écoute, c'est-à-dire un remue-méninge à partir de quelques questions portées sur ce que nous venons de visionner dans la vidéo.</p>
Objectifs	<p>-Parler des activités du loisir en général.</p> <p>-Repérer les informations d'un document audio-visuel (compréhension orale).</p> <p>-Donner l'opinion sur l'activité du jeu vidéo.</p>
Matériel	<p>- Ordinateur</p> <p>- Tableau blanc interactif</p> <p>- Fichier vidéo sur le jeu vidéo</p>
Organisation de la classe selon les activités	- afin de faciliter le dialogue/l'échange communicatif entre les élèves les tables et

	les chaises sont organisées en forme de la lettre «U»
<b>DESCRIPTION DES ACTIVITÉS</b>	
1 <sup>ère</sup> activité (10 minutes)	La pré-écoute qui consiste en: -Explication du professeur sur le thème choisi pour travailler dans cette unité. -Visionnement du document déclencheur sans le son et un remue-méninge.
2 <sup>ème</sup> activité (25 minutes)	L'écoute qui consiste en : -exercice d'association des informations visionnées dans la vidéo. -exercice du vrai/faux -exercice à trous
3 <sup>ème</sup> activité (15 minutes)	La post-écoute: il est prévu seulement de faire une activité, c'est-à-dire un remue-méninge sur le jeu-vidéo et sur l'activité de loisir en général.
<b>OBSERVATIONS</b>	

### **ACTIVITÉS DE LA PREMIÈRE SÉANCE :**

#### **A. LA PRÉ-ÉCOUTE.**

Avant de travailler sur le document déclencheur, il est prévu de faire une activité pré-écoute qui a pour but d'introduire le thème général de l'unité, c'est-à-dire: «les loisirs» ou «les activités du temps libre». De façon générale, la pré-écoute va durer plus ou moins 10 minutes. Cette activité pré-écoute consiste en:

+ Petite explication sur le thème de «loisir» par le professeur: Cette explication du professeur répondra à deux questions suivantes:

- Qu'est-ce que c'est le loisir?
- Pourquoi choisir ce thème du loisir?

+ Regarder la vidéo sans le son: Les élèves visionnent la vidéo sans le son et ensuite ils doivent noter les informations présentées dans la vidéo. Le visionnement de la vidéo sera réalisé deux fois afin d'aider les élèves à prendre en note le maximum d'informations. Quelques questions suivantes les aideront dans leur analyse:

# Quel est le type de cette séquence vidéo?

+ Une publicité?

- + Un morceau d'un film?
- + Une bande d'annonce d'un film?
- + Un enseignement sur quelque chose?
- + Un journal?

# De quoi s'agit-il cette séquence de vidéo

- + La réponse aux questions sur le jeu vidéo?
- + La publicité d'une marque d'ordinateur?
- + Le journal sur la météo?
- + Le journal sur les militaires?
- + Le développement d'une entreprise informatique?

# Pouvez-vous repérer un ou quelque noms mentionnés? Si votre réponse est «oui», le/les connaissez-vous?

## **B. L'ÉCOUTE.**

Il s'agit principalement des activités de compréhension orale qui sont prévues de durer pendant 25 minutes. Premièrement, les élèves vont visionner la vidéo avec le son une fois sans noter aucune information dans leur cahier. Ensuite, ils commencent à faire quelques exercices suivants en visionnant de nouveau la vidéo. Chaque exercice prévoit deux visionnements.

### **Exercice 1**

Ecoute deux fois et associe!

A. Inventeur du jeu-vidéo  
B. Première console du jeu-vidéo  
C. Sega  
D. Play Station  
E. Xbox

1. Ralph Baer  
2. Odyssey  
3. Mario et Sonic  
4. Sony  
5. Microsoft

### **Exercice 2**

Écoute le texte 2 fois et coche vrai ou faux!

	Vrai	Faux

1. PONG est le nom de la première console du jeu vidéo inventé par Baer		
2. Nintendo qui lance la console NES est une entreprise danoise		
3. SEGA est le nom de l'une des consoles du jeu vidéo.		
4. Mario et Sonic sont deux figures de SEGA.		
5. Sony n'est pas le plus gros concurrent de SEGA		
6. PlayStation est produit par Sony		
7. La 3D n'est pas encore arrivé dans les jeux vidéo		
8. Microsoft est une grande marque de logiciel qui lance la console XBOS.		
9. À présent, 35 ans est l'âge moyen des joueurs des jeux vidéo.		
10. Dans nos jours, on peut trouver les jeux vidéo partout, dans la console et l'ordinateur, le téléphone, la tablette et les réseaux sociaux.		

### **Exercice 3**

Visionne la vidéo deux fois et complète les phrases puis note dans chaque entre parenthèse la signification ou au moins le synonyme de chaque mot qui manque.

1. En travaillant sur....., cet ingénieur a eu l'idée géniale d'utiliser cette technologie pour jouer. (.....)
2. En 1972, il sort la première..... du jeu vidéo. (.....)
3. Très vite, l'entreprise à Paris..... et copie l'idée du jeu de tennis avec le jeu de PONG. (.....)
4. Nintendo, une entreprise japonaise, qui ne produisait..... que les cartes à jouer, lance sa console. (.....)
5. Cette console, la NES ..... au Japon, puis dans le monde. (.....)
6. Durant une dizaine d'années Mario et Sonic se battent pour..... des joueurs. (.....)
7. La 3D arrive dans les jeux vidéo ainsi que les aventures..... et parfois plus sombres (.....)
8. Ils ont plus d'argent ..... au jeu-vidéo. (.....)
9. Aujourd'hui les joueurs ..... de 35 ans. (.....)
10. En 2015, sort .....qui plonge les joueurs dans l'univers du jeu. (.....)

### **C. LA PREMIÈRE ACTIVITÉ DE LA POST-ÉCOUTE (15 minutes)**

Cette première activité de la post-écoute est prévue de durer pendant 15 minutes. Elle consiste en le remue-méninge (discussion) sur ce qu'on vient de voir et d'écouter dans la vidéo et la mise en évidence de sa relation avec le thème général du «loisir». Le remue-méninge se développera à partir de quelques questions suivantes:

- Pour quel but le jeu vidéo a été inventé?
- Pour passer ton temps libre préfères-tu jouer un jeu vidéo que faire autre activité du loisir? Explique ta réponse!
- Quelles sont les activités du loisir les plus communes dans votre pays?

## SÉANCE 2

Dans cette deuxième séance nous allons faire la deuxième activité de la post-écoute de la première séance, ensuite nous faisons une activité du vocabulaire et de la phonétique. Voici le cadre de la séance:

<b>2<sup>ème</sup> SÉANCE/DATE: 07 Avril 2016</b>	
Déroulement de la séance	<p>-Nous continuons avec la deuxième activité de la post-écoute du document déclencheur (travaillé dans la première séance). Il s'agit de la lecture d'un texte sur les habitudes du loisir des français. La lecture sera suivie par l'activité de la compréhension écrite.</p> <p>- Nous continuons ensuite avec deux exercices sur le vocabulaire</p> <p>-Nous terminons la séance avec l'activité de phonétique sur la liaison.</p>
Objectifs	<p>-Parler des habitudes du loisir des français.</p> <p>-Utiliser le vocabulaire lié aux activités du loisir.</p> <p>- Connaitre la liaison obligatoire, interdite et facultative dans une phrase de français.</p>
Matériel	<p>- Ordinateur.</p> <p>- Tableau blanc interactif.</p>
Organisation de la classe selon les activités	- Afin de faciliter le dialogue/l'échange communicatif entre les élèves les tables et les chaises sont organisées en forme de la lettre «U»
<b>DESCRIPTION DES ACTIVITÉS</b>	
1 <sup>ère</sup> activité (20 minutes)	<p>2<sup>ème</sup> activité de la post-écoute qui consiste en:</p> <p>- la lecture d'un texte sur les habitudes du loisir des français</p> <p>- Exercice de la compréhension sur le texte lu.</p>
2 <sup>ème</sup> activité (15 minutes)	Deux exercices de vocabulaire: Il s'agit du vocabulaire lié aux activités du loisir.
3 <sup>ème</sup> activité (15 minutes)	Deux exercices de phonétique sur la liaison: il s'agit de repérer, en écoutant un audio, les liaisons obligatoires qu'on doit faire dans une phrase de français, les liaisons facultative qu'on peut faire et

	les liaisons interdites qu'on doit éviter de faire.
<b>OBSERVATIONS</b>	

## ACTIVITÉS DE LA DEUXIÈME SÉANCE :

### **A. LA DEUXIÈME ACTIVITÉ DE LA POST-ÉCOUTE**

Lire un petit texte sur les habitudes du loisir des français ci-dessous et réponde à ces questions:

- Quelles sont des loisirs préférés des français?
- Combien de pourcent des français aiment faire du sport comme loisir?
- Quel est un exemple de création artistique préférée par les français?
- Quel est l'activité du loisir que 50 % de français font régulièrement?



Ils lisent beaucoup de romans, des magazines et des bandes dessinées.

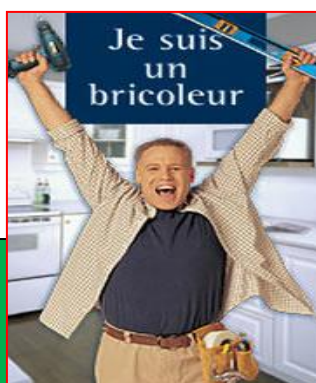


En général, Les français jouent sur leur ordinateur ou sur leur console mais il y a de plus en plus de gens qui jouent sur leur téléphone portable.



Quand ils sortent, les Français vont beaucoup au cinéma. Ils passent de temps à boire des cafés au bar, ou bien à sortir pour boire une bière en ville ou aller en discothèque.

### **LES LOISIRS PRÉFÉRÉS DES FRANÇAIS**



Il y a aussi ceux qui aiment bricoler, laver leur voiture ou s'occuper de leur jardin.



Les Français font beaucoup de sport: 80% déclarent pratiquer un sport régulièrement.

## B. ACTIVITÉ DE VOCABULAIRE

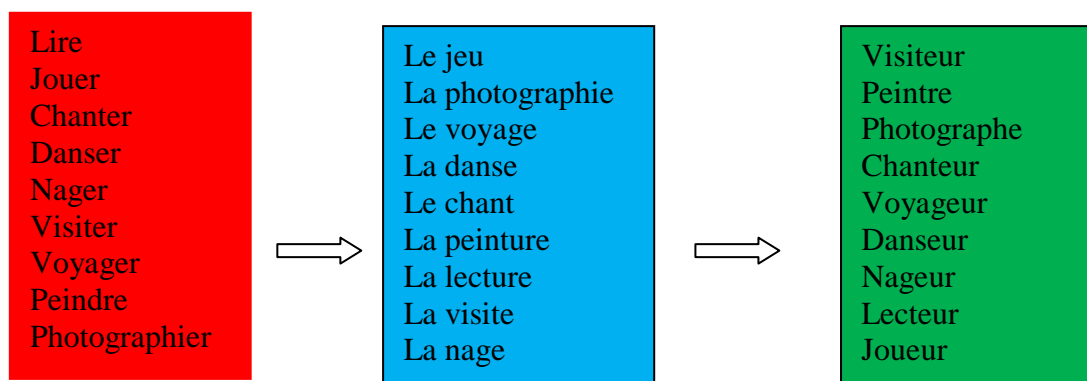
*Vous faites quoi quand vous n'allez pas à l'école,  
quand vous avez du temps libre?*

### 1. Lis le texte ci-dessous et complète les trous avec les verbes suivants: Jouer, chanter, télécharger, écouter, danser, lire, peindre, dessiner, photographier

Il est Samedi, après-midi, dans un centre pour les jeunes, quelques amis de classe se rassemblent pour passer le temps libre ensemble. Chacun s'occupe de son activité préférée. Ils aiment la musique:



Jean est en train de .....la guitare. Nathalie qui est une chanteuse est en train de ..... Marc est en train de ..... de la batterie. Paul est en train de .....du piano. Nicolas vient de ..... des MP3 sur l'ordinateur et maintenant il est en train d'.....de la musique. Mais quelques autres amis ne sont pas là, comme, Jennifer qui aime la danse et des temps en temps elle va ..... dans une fête d'anniversaire. Lucie qui aime le théâtre et maintenant elle est en train de ..... dans une comédie. Stanislas qui aime la lecture et il passe son temps libre ..... beaucoup de livres. Nola qui aime la peinture et parfois passe son temps libre pour..... la nature. Julian qui aime le dessin et il préfère..... qu'écouter de la musique. Linda qui aime la photo et va ..... toutes les belles vues de la nature. Enfin, Paco qui aime les jeux. Il joue aux jeux vidéo sur sa console, aux jeux sur l'ordinateur. Il aime .....aussi aux échecs et aux cartes,



### 2. Associe le verbe, le nom et la personne :





## C. ACTIVITÉ DE PHONÉTIQUE

1. Ecoute les 10 phrases ci-dessous et coche  si tu entends la liaison [ z ] entre le s/ x/ t/ l et la voyelle qui suit ou  si tu ne l'entends pas.

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1. Quel est ton activité du loisir préférée?  |  |  |
| 2. Ils aiment jouer au jeu vidéo.   | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>  |
| 3. Les personnes âgées préfèrent passer leur temps libre devant la télé.  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>  |
| 4. À cause de leurs activités professionnelles, les femmes françaises passent moins de temps domestique qu'avant. | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>  |
| 5. Tu veux une glace?   | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>  |
| 6. Elles habitent à côté de la plage.   | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>  |
| 7. Nos parents achètent un bateau pour aller à la pêche.  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>  |
| 8. Je suis un bricoleur.  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>  |
| 9. Mon ami américain aime jouer au basketball.  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>  |
| 10. Pendant ces vacances d'été, les enfants vont aller à la mer.  | <input type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>  |

2. Décide si les liaisons faites dans les phrases ci-dessous sont obligatoires ou interdites! Ensuite, écoute pour vérifier votre réponse.

1. Vous avez le téléphone ?
2. Ce sont des études intéressantes.
3. Il part avec ses amis.
4. Ils ont été très étonnés de voir ça !
5. Ils envoient des emails à leurs enfants.
6. Elle écrit une lettre à Lili et Annie.
7. Nathalie passe un examen.
8. Tu penses à son avenir.
9. Elle est allée chez elle.
10. Ce plan indique tous les arrêts d'autobus de la ville.

## SÉANCE 3

Dans cette troisième séance, nous allons travailler sur un autre document aussi en forme d'une petite vidéo montrant un discours/un journal sur les activités du loisir des français. Nous faisons bien sûr une activité de la compréhension orale, suivi de deux exercices de la grammaire et une activité de la phonétique. Voici le cadre de la séance:

### 3<sup>ème</sup> SÉANCE/DATE : 12 Avril 2016

Déroulement de la séance	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nous visionnons une petite vidéo montrant un journal sur les activités du loisir des français.</li> <li>-Ensuite, nous faisons une activité de compréhension orale.</li> <li>- Après, nous faisons un exercice de grammaire.</li> <li>- Nous terminons enfin la séance avec une activité de phonétique.</li> </ul>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Parler des activités du loisir des français.</li> <li>-Repérer les formes du passé récent, du présent continu et du futur proche utilisées dans les phrases.</li> <li>- Repérer et utiliser les sons nasals.</li> </ul>
Matériel	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ordinateur.</li> <li>- Tableau blanc interactif.</li> <li>- Fichier vidéo sur les loisirs des français</li> </ul>
Organisation de la classe selon les activités	- afin de faciliter le dialogue/l'échange communicatif entre les élèves les tables et les chaises sont organisées en forme de la lettre «U»

### DESCRIPTION DES ACTIVITÉS

1 <sup>ère</sup> activité (25 minutes)	Le visionnement de la vidéo sur les loisirs des français, suivi par l'activité de la compréhension orale.
2 <sup>ème</sup> activité (10 minutes)	L'activité de la grammaire qui consiste en un exercice portant sur l'usage du passé récent, du présent continu, et du futur proche. (L'explication grammaticale de la part du professeur précède la réalisation de l'exercice).
3 <sup>ème</sup> activité (15 minutes)	L'activité de la phonétique qui consiste en deux exercices sur les sons nasals. (L'explication de la phonétique de la part du professeur précède la réalisation de l'exercice).

### OBSERVATIONS

## **ACTIVITÉS DE LA TROISIÈME SÉANCE :**

### **A. ACTIVITÉ DE L'ÉCOUTE DE LA 2<sup>ème</sup> VIDÉO**

#### **Visionne la vidéo deux fois et réponds aux questions suivantes:**

1. Quelles sont les activités du loisir préférées par les français?
2. Qu'est-ce que c'est le temps domestique?
3. Quelle la principale cause du changement des habitudes du loisir des français?
4. Pourquoi les femmes françaises passent leur temps domestique trente minutes de moins qu'avant?
5. Dans la vidéo qu'est-ce qu'ils sont en train de faire les hommes de la famille de Baudino?

#### **Visionne la vidéo et Coche vrai ou faux**

	VRAI	FAUX
1. Les français ne passent pas plus de temps sur internet.		
2. En France, les personnes âgées préfèrent passer le temps libre devant l'ordinateur que devant la télévision.		
3. Les jeunes français passent le temps plus devant la télévision que devant l'ordinateur.		
4. Le temps domestique est le temps pour faire les ménages, pour faire la cuisine, et pour faire le bricolage.		
5. Maintenant, à cause de leurs activités professionnelles, les femmes françaises passent moins de temps domestique qu'avant.		
6. Les activités du loisir les plus appréciées des français sont les sorties culturelles, les balades, la pratique de la danse ou de la musique.		
7. Le temps de sommeil des français n'a pas diminué de 2h30 par semaine de vingt dernières années.		
8. Les français passent un quart d'heure de plus sur la table qu'il y a dix ans.		

### **B. ACTIVITÉ DE GRAMMAIRE**

#### **1. Lis le dialogue suivant et repère les formes grammaticales du Passé récent, du Présent continu et du Futur proche.**

*Le samedi matin, Jean Paul, et ses camarades de classe sont au point de partir en bus vers Madrid pour la visite au Palais Royal de Madrid. Mais, deux personnes manquent. Jean Paul prend son téléphone portable et il leur appelle.*

Jean Paul : Allo, Louise. Où êtes-vous maintenant? Tout le monde est en train de vous attendre, toi et Anne Marie. Dépêchez-vous, le bus va partir maintenant vers Madrid.

Louise : Pardon, Jean Paul. Anne Marie et moi, nous venons de sortir du supermarché. Nous venons d'acheter du pain, des gâteaux et des boissons pour le voyage. Maintenant, nous sommes en train de courir vers vous. Nous y allons arriver en quelques instants.

Jean Paul : Bon, je vais quand même dire au chauffeur de vous attendre.

### Passé récent:

.....  
.....

### Présent continu:

.....  
.....

### Futur proche:

.....  
.....  
.....

## C. ACTIVITÉ DE PHONÉTIQUE

- a. Indique si les sons **ã/**, **/ɔ/**, **/ɛ/** se trouvent dans les mots suivants. Ensuite, écoute pour vérifier votre réponse.

mai	ton	ses
vent	dans	bon
faim	sot	franc
bas	pain	vin

- b. Indique si les sons **ã/**, **/ɔ/**, **/ɛ/** se trouvent dans le premier ou le deuxième mot des paires suivantes. Ensuite, écoute pour vérifier votre réponse.

tien-tienne	ton-tonne	bon-beau
cas-quand	paix-pain	vient-viennent
pan-panne	plein-plaine	chien - chienne

- c. Combien de fois entends-tu les sons **ã/**, **/ɔ/**, **/ɛ/** dans les phrases suivantes? Ensuite, écoute pour vérifier votre réponse.

Lundi prochain ils vont en avion.  
Les champs sont pleins de parfums.  
Ce matin il prend son bain dans la chambre.  
Le musicien tient le violon à la main.

## SÉANCE 4

Nous commençons cette quatrième séance en faisant une activité de la production écrite destinée à être présentée dans la prochaine séance. À part cette activité de la production écrite, nous faisons aussi les activités de la grammaire et de la phonétique. Voici le cadre de la séance:

4 <sup>ème</sup> SÉANCE/DATE : 14 Avril 2016	
Déroulement de la séance	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Chaque élève fait une petite rédaction (minimum 10 phrases) sur son activité du loisir préférée. La rédaction peut être terminée à la maison.</li> <li>-Après l'activité de la production écrite, nous faisons deux exercices de grammaire</li> <li>-Nous terminons la séance faisant un exercice sur le son nasale.</li> </ul>
Objectifs	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Raconter en écrivant l'activité du loisir préférée.</li> <li>- Utiliser la forme du présent continu pour décrire une action en cours.</li> <li>- Utiliser la forme du passé récent pour dire ce qu'on vient de faire.</li> <li>- Utiliser la forme du futur proche pour dire ce qu'on va faire.</li> <li>- Repérer et utiliser les sons nasals.</li> </ul>
Matériel	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ordinateur.</li> <li>- Tableau blanc interactif.</li> <li>- Cahier de l'élève.</li> </ul>
Organisation de la classe selon les activités	- afin de faciliter le dialogue/l'échange communicatif entre les élèves les tables et les chaises sont organisées en forme de la lettre «U»
DESCRIPTION DES ACTIVITÉS	
1 <sup>ère</sup> activité (20 minutes)	La rédaction d'un petit texte sur l'activité du loisir préférée. La rédaction peut être terminée à la maison. Elle sera présentée oralement dans la prochaine séance et rendue (le texte) au professeur.

2 <sup>ème</sup> activité (20 minutes)	L'activité de grammaire qui consiste en deux exercices portant sur l'usage du passé récent, du présent continu, et du futur proche.
3 <sup>ème</sup> activité (10 minutes)	L'activité de phonétique qui consiste en un exercice sur les sons nasals.
<b>OBSERVATIONS</b>	

## **ACTIVITÉS DE LA QUATRIÈME SÉANCE :**

### **A. PETITE RÉDACTION**

#### **Quelle est votre activité du loisir préférée?**

Chaque élève doit faire une rédaction simple (minimum 10 phrases) racontant son activité du loisir préférée.

La rédaction consiste au moins:

- le nom de l'activité du loisir
- le moment habituel de faire cette activité
- le nombre nécessaire de personne

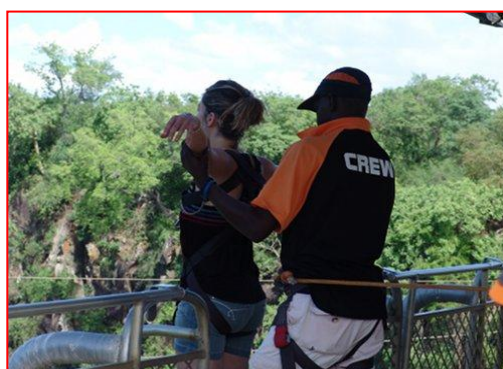
La rédaction peut être terminée à la maison. Il y aura présentation dans la prochaine séance.

### **B. ACTIVITÉ DE GRAMMAIRE**

1. **Mets la phrase correcte au-dessous de chaque image. (Utilise la forme Futur Proche, Passé récent et Présent continu).**



**Il .....tirer au but**



**Elle..... sauter**



Il ..... tirer au but



Ils .....sauter



Il.....tirer au but



Il ..... sauter

## 2. Transformez ces phrases comme dans l'exemple!

### Exemple:

Je me lève à 7h00.

(Il est 7h00):	Je suis en train de me lever.
(Il est 6h50):	Je vais me lever.
(Il est 7h05):	Je viens de me lever.

1. Je déjeune à midi.

(il est midi et demi).....

2. Ma femme regarde la télé à 8h00.

(il est 8h10).....

3. Les enfants travaillent de 8h30 à 12h30.

(il est 10h00).....

4. Vous vous couchez à 11h du soir.

(il est 10h45).....

5. Il accompagne ses enfants à l'école à 8h15.

(il est 8h00).....

6. Nous faisons les courses à 6h00.

(il est 7h00).....

7. Elle se déshabille à 9h30.

(il est 9h35).....

8. Je me rase à 7h30.

(il est 7h30).....

9. Il conduit son taxi toute la nuit.

(il est minuit).....

10. Mon voisin rentre chez lui à 18h30.

(il est 18h40).....

### C. ACTIVITÉ DE PHONÉTIQUE

**Décide si les phrases ci-dessous contiennent le son nasale  $\tilde{a}$ /,  $\tilde{e}$ /,  $\tilde{i}$ /. Ensuite, écoute pour vérifier votre réponse!**

1. En générale, les français jouent sur leur ordinateur.
2. Mes amis viennent chez moi ce soir pour regarder le film avec moi.
3. Nous allons au cinéma ce soir.
4. Il vient de rentrer de ses voyages autour du monde.
5. Lidia et Martine n'aiment pas faire la cuisine.
6. Vous devez les inviter à votre mariage.
7. Elles adorent courir sur la plage.
8. S'il te plaît, joue le football avec nous ce soir!
9. Où as-tu acheté ta console du jeu vidéo?
10. Le football est le sport le plus pratiqué dans le monde.

## SÉANCE 5

Nous commençons cette cinquième séance en faisant la présentation orale de la production écrite que les élèves ont fait dans la séance précédente. À part cette activité de la production orale, nous faisons aussi les activités du vocabulaire et de la phonétique. Voici le cadre de la séance:

5 <sup>ème</sup> SÉANCE/DATE : 19 Avril 2016	
Déroulement de la séance	-Chaque élève présente oralement sa rédaction sur son activité du loisir préférée et rend ensuite le texte au



	professeur à la fin de la présentation orale. -Après, nous faisons le reste des exercices du vocabulaire et de la phonétique.
Objectifs	-Parler de son activité du loisir préférée. -Utiliser la forme du présent continu pour décrire une action en cours. -Utiliser la forme du passé récent pour dire ce qu'on vient de faire. -Utiliser la forme du futur proche pour dire ce qu'on va faire. -Utiliser les adjectifs liés aux activités du loisir. -Repérer les lettres muettes dans la phrase.
Matériel	-Ordinateur. -Tableau blanc interactif.
Organisation de la classe selon les activités	-afin de faciliter le dialogue/l'échange communicatif entre les élèves les tables et les chaises sont organisées en forme de la lettre «U»
<b>DESCRIPTION DES ACTIVITÉS</b>	
1 <sup>ère</sup> activité (30 minutes)	La présentation orale de la petite rédaction sur l'activité du loisir préférée.
2 <sup>ème</sup> activité (10 minutes)	L'activité du vocabulaire qui consiste en un exercice.
3 <sup>ème</sup> activité (10 minutes)	L'activité de la phonétique qui consiste en deux exercices sur les lettres muettes. (L'explication de la phonétique de la part du professeur précède la réalisation de l'exercice).
<b>OBSERVATIONS</b>	

### **ACTIVITÉS DE LA CINQUIÈME SÉANCE :**

#### **A. PRÉSENTATION ORALE DE LA RÉDACTION**

En utilisant la rédaction que tu as fait, raconte nous ton activité du loisir préféré !

## B. ACTIVITÉ DU VOCABULAIRE

Complete les bulles avec les adjectifs suivants: intéressant(e), court/courte, collectif/collective, artistique, nouveau/nouvelle, beau/belle, libre, chaud/chaude, vieux/vieille

Ce week-end, Antoine et Marc  
vont au cinéma pour voir un film.....

Gabi vient d'acheter  
un ..... jeu vidéo

Le palais royal  
de Madrid est très.....

Linda n'aime pas la musique très....  
qu'elle télécharge sur l'internet

Moi et Jean, nous allons  
visiter Barcelona, une ville très.....

Anne a l'habitude de faire du ménage  
pendant son temps.....

David va jardiner  
quand la température est plus.....

Marie et son Mari, Jacques  
vont acheter une..... maison

Nicolas va jeter  
tous ses..... livres.

Antoine préfère jouer  
au jeu vidéo..... que personnel.

## C. ACTIVITÉ DE PHONÉTIQUE

### 1. Ecoute et Barre les lettres qui ne sont pas prononcées dans les adjectifs soulignés ci-dessous!

1. C'est m a g n i f i q u e.
2. Nous visitons une b e l l e plage.
3. Cet endroit est très j o l i.
4. Ce jeu vidéo est très e n n u y e u x.
5. Il aime pratiquer le sport d a n g e r e u x.
6. Vous avez une g r a n d e maison.
7. Ses parents sont f i e r s de lui.
8. Elles sont c o n t e n t e s du résultat de leur examen.
9. Aujourd'hui le ciel est c l a i r.
10. Il est un enfant f r a g i l e.

### 2. DICTÉE: Écoute et Écris les phrases suivantes!

1. Romeo et Juliette est un film intéressant.
2. Ils viennent d'acheter un nouveau jeu vidéo.
3. Il garde sa maison propre pendant le week-end.
4. Pendant l'hiver la plage est très humide.
5. les français aiment faire des sorties culturelles pendant leur temps libre.

## SÉANCE 6 (EXAMEN).

6 <sup>ème</sup> SÉANCE/DATE: 21 Avril 2016	
Déroulement de la séance	-Examen final (60 % de la note finale)
Objectifs	-Évaluer les compétences requises par les élèves.
Matériel	- Ordinateur - Tableau blanc interactif - Fichier audio sur le loisir - Papier d'examen
Organisation de la classe selon les activités	Normal (pour la réalisation de l'examen)
DESCRIPTION DES ACTIVITÉS	

1 <sup>ère</sup> activité (10 minutes)	COMPRÉHENSION ORALE
2 <sup>ème</sup> activité (15 minutes)	COMPRÉHENSION ÉCRITE
3 <sup>ème</sup> activité (15 minutes)	LA GRAMMAIRE
4 <sup>ème</sup> activité (10 minutes)	LE VOCABULAIRE
<b>OBSERVATIONS</b>	

## **EXAMEN**

**IES VALDESPARTERA**

**Nom de l'élève:** \_\_\_\_\_

**DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS**

**CONVOCATOIRE DU 21 AVRIL 2016 - 3<sup>e</sup> ESO**

**/ 60**

### **A. COMPRÉHENSION ORALE**

**Écoute deux fois et choisis la réponse correcte.**

- 1). Que fait Sophie le mardi soir ?
  - a. elle visite sa grand-mère
  - b. elle fait de la natation
  - c. elle fait du vélo
  - d. elle chante dans une chorale
- 2). Que fait Sophie une fois par semaine ?
  - a. elle fait des courses
  - b. elle fait de la promenade dans le parc de sa ville
  - c. elle fait de la natation
  - d. elle fait la cuisine.
- 3). Quel est son loisir le plus important?
  - a. la natation
  - b. la pêche
  - c. le cyclisme
  - d. la course à pied.

- 4). Combien de fois par semaine est-ce qu'elle fait ce loisir?
- Une fois
  - Quatre fois
  - Deux ou trois fois
  - Cinq fois
- 5). Quel est son projet ?
- participer dans le concert de la chorale.
  - faire un marathon au mois de novembre.
  - devenir une grande nageuse.
  - participer dans un concours de cuisine.

\_\_\_\_/15

## **B. COMPRÉHENSION ÉCRITE**

**Lis le texte suivant et réponde aux questions ci-dessous**

### **LES LOISIRS DE JULIE ET LILIA**

Julie et Lilia sont des meilleures amies. Elles ont le même âge, 14 ans. Julie aime faire du sport mais Lilia préfère faire de la danse. Lilia fait de la danse depuis l'âge d 6 ans. Elle a commencé avec le modern jazz, et il y a deux ans, elle a commencé à apprendre la Flamenco. Elle aime beaucoup faire cette danse traditionnelle de l'Espagne. Depuis l'âge de 8 ans, Julie a commencé à faire de la gymnastique et elle continue à la faire jusqu'au aujourd'hui. Des temps en temps, les deux amies, Julie et Lilia, aiment rester chez le cousin de Lilia qui s'appelle Jean pour jouer au jeu-vidéo. Jean a 16 ans et il est un amateur de jeu-vidéo. Il possède dix consoles de jeu vidéo, et il aime inviter sa cousine Lilia et son ami Julie pour jouer avec lui. Ses parents viennent d'acheter pour lui une nouvelle console de jeu vidéo comme cadeau de son anniversaire.

1. Quel est le loisir préféré de Julie?
2. Quel est le loisir préféré de Lilia?
3. Quand est-ce que Julie a commencé de faire de la gymnastique?
4. Qui est Jean?
5. Que font Julie et Lilia de temps en temps chez Jean?

\_\_\_\_/15

## **C. GRAMMAIRE:**

**1. Mets les verbes entre parenthèses dans les phrases ci-dessous en sa forme correcte du temps verbal (passé récente, présent continu, et futur proche)!**

1. Caroline et Lidia (chanter – futur proche) ce soir dans un bar.
2. Marc (faire son devoir – présent continu). Ne le dérange pas!

3. Maurice est très content. Il (recevoir – passé récent) une nouvelle console du jeu-vidéo comme cadeau de son anniversaire.
4. Où est Gabriel? Il (prendre sa douche – présent continu).
5. Elle a peur de conduire la voiture parce qu'elle (avoir – passé récent) l'accident très grave avec sa voiture.

\_\_\_\_/10

**2. Utilise être en train de + pleuvoir / venir de + pleuvoir / aller + pleuvoir pour compléter les phrases!**

- Regarde les nuages gris! Je suis sûr que bientôt...
- Heureusement que j'ai pris mon parapluie parce que maintenant.....
- ..... très fort et la rue est inondée.

\_\_\_\_/10



**C. VOCABULAIRE**

Associer les verbes d'activités du loisir avec les images ci-dessous!

1. Faire du vélo
2. Faire du ski
3. Faire du cheval
4. Camper
5. Jouer sur l'ordinateur
6. Faire de la randonnée
7. Bricoler
8. Faire de la natation
9. Aller au cinéma
10. Lire un livre

A



B



C



D



E



F



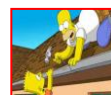
I



H



G



J



\_\_\_\_/10

## 12. BIBLIOGRAPHIE.

### **LIVRES**

SAMSON, C. (2012). *La Bande du Collège 3 : Méthode de Français*. Madrid: Santillana Français.

BERTHET, A. (CS) 2012). *Alter Ego A1 : Méthode de Français*. Paris : Hachette.

POISSON-QUINTON, S., MAHÉO-LE COADIC, M., VERGNE-SIRIEYS, A. (2005). *Festival 1 : Méthode de Français*. Paris : Clé International.

POISSON-QUINTON, S., MAHÉO-LE COADIC, M., VERGNE-SIRIEYS, A. (2005). *Festival 1 : Méthode de Français, Cahier d'Exercice*. Paris : Clé International.

POISSON-QUINTON, S., MAHÉO-LE COADIC, M., VERGNE-SIRIEYS, A. (2006). *Festival 2 : Méthode de Français*. Paris : Clé International.

POISSON-QUINTON, S., MAHÉO-LE COADIC, M., VERGNE-SIRIEYS, A. (2006). *Festival 2 : Méthode de Français, Cahier d'Exercice*. Paris : Clé International.

GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2003). *Grammaire Progressive du Français*. Paris : Clé International.

DELATOUR, Y. (CS) (2004). *Nouvelle Grammaire du Français*. Paris : Hachette.

POIRIER, M. (2008). *La grammaire expliquée*. Lyon : Chronique Sociale.

### **WEBOGRAPHIE**

<http://www.iesvaldespartera.catedu.es/>

<http://www.educaragon.org/>

[http://www.educaragon.org/files/2013-Programacion\\_secundaria.pdf](http://www.educaragon.org/files/2013-Programacion_secundaria.pdf)

# PROJET D'INNOVATION

«JE PRÉPARE MON SÉJOUR TOURISTIQUE»





# 1. CONTEXTUALISATION

Niveau d'étude : 4ème de l'ESO  
Niveau CERL : A2/B1

# 2. DESCRIPTION

Ce projet d'innovation est proposé aux élèves de la quatrième année de l'ESO. Il consiste en plusieurs tâches qui vont déboucher à la tâche finale, c'est-à-dire la réalisation et la présentation de manière libre et créative d'un programme personnel du séjour touristique en territoires français d'outre mer (COM o DROM).

# 3. OBJECTIF GÉNÉRALE

Réaliser et présenter un programme personnel du séjour touristique en Territoire Français COM/DROM

# 4. OBJECTIF SPÉCIFIQUES

## Séance 1

- Exprimer en écrivant et oralement sur les territoires français dans le monde et sur le monde de la francophonie.

## Séance 2

- Parler des différents types du territoire français d'outre mer et mettre en évidence ses différentes caractéristiques.
- Utiliser les formes du temps verbal du passé composé.

## Séance 3

- Parler des sites touristiques dans les territoires français d'outre mer.
- Parler des points forts et faibles du voyage ou du séjour touristique fait par une ou plusieurs personnes.
- Écrire l'expérience d'être dans un lieu touristique et décrire ce lieu touristique.
- Écrire les phrases courtes pour introduire les lieux/les sites du tourisme.
- Utiliser les adjectifs pour décrire le lieu touristique.
- Utiliser la forme comparative et le superlatif pour comparer les lieux touristiques.

## Séance 4

- Présenter oralement la rédaction sur le lieu touristique.
- Faire la recherche d'information sur internet et choisir l'un des territoires français d'outre mer comme lieu de séjour touristique.
- Lire et comprendre un modèle simple du plan de séjour touristique.
- Utiliser les formes du temps verbal du futur simple et du futur proche.

### **Séance 5**

- Chercher (sur l'internet ou dans le guide touristique) et choisir les activités possibles pendant le séjour touristique dans le territoire français d'outre mer choisi.
- Écrire les phrases courtes pour décrire les activités touristiques.
- Créer un programme personnel du séjour touristique dans les territoires français d'outre mer.
- Utiliser le vocabulaire du temps et du tourisme pour programmer les activités touristiques.
- Préparer la présentation orale de ce programme.

### **Séance 6**

- Présenter oralement le programme du séjour touristique dans le territoire français d'outre mer choisi.
- Utiliser un ou plusieurs supports de présentation : power-point, vidéo, posté, etc.. de manière créative et efficace.

## **5. CONTENUS**

### **Communication** : (orale/écrit)

Le récit du voyage en Guadeloupe

Le programme de séjour en Polynésie Française

L'explication sur le territoire français d'outre mer

### **Grammaire** :

Passé composé

Imparfait

Futur proche

Futur simple

Pronom relatif : qui, que, où

Comparatifs et superlatifs réguliers et irréguliers

### **Lexique** :

Le vocabulaire du tourisme

Le vocabulaire du temps: heure, jour, mois, année.

Le vocabulaire du lieu

### **Phonétique** :

La liaison

### **Culture : Civilisation**

Le programme du séjour touristique dans un lieu en territoire français d'outre mer

## 6. SÉANCES D'ACTIVITÉS

### SÉANCE 1

<b>OBJECTIF</b>	-Exprimer en écrivant et oralement sur les territoires français dans le monde et sur le monde de la francophonie.
<b>TYPOLOGIE D'ACTIVITÉ</b>	-Nous commençons avec l'introduction du projet qui consiste en la description du projet et de ses objectifs spécifiques. -Après l'introduction du projet, nous continuons avec la formation du groupe de travail: les élèves sont libres de choisir les membres de leur groupe. -Après la formation des groupes du travail, nous continuons avec l'explication sur les territoires français d'outre-mer en relation aussi avec le monde de la francophonie. Avant d'écouter l'explication, en groupe, les élèves doivent répondre (en écrivant) à quelques questions en vue d'évoquer leurs connaissances sur le territoire de la France et de la francophonie. Nous poursuivons ensuite avec la mise en commun des réponses des élèves et la remis de ces réponses écrites. Puis, le professeur continue avec l'explication à l'aide du fichier power-point. L'explication sur les territoires français d'outre-mer se termine avec un remue-méninge, répondant à quelques questions.
<b>COMPÉTENCE REQUISE</b>	-Compétence culturelle -Compétence communicative (orale/écrite)

#### Activité 1

##### Introduction du projet et formation des groupes de travail

- le nom/thème du projet : réalisation et présentation d'un programme touristique dans le territoire/le département d'outre-mer de France.
- les objectifs spécifiques du Project.

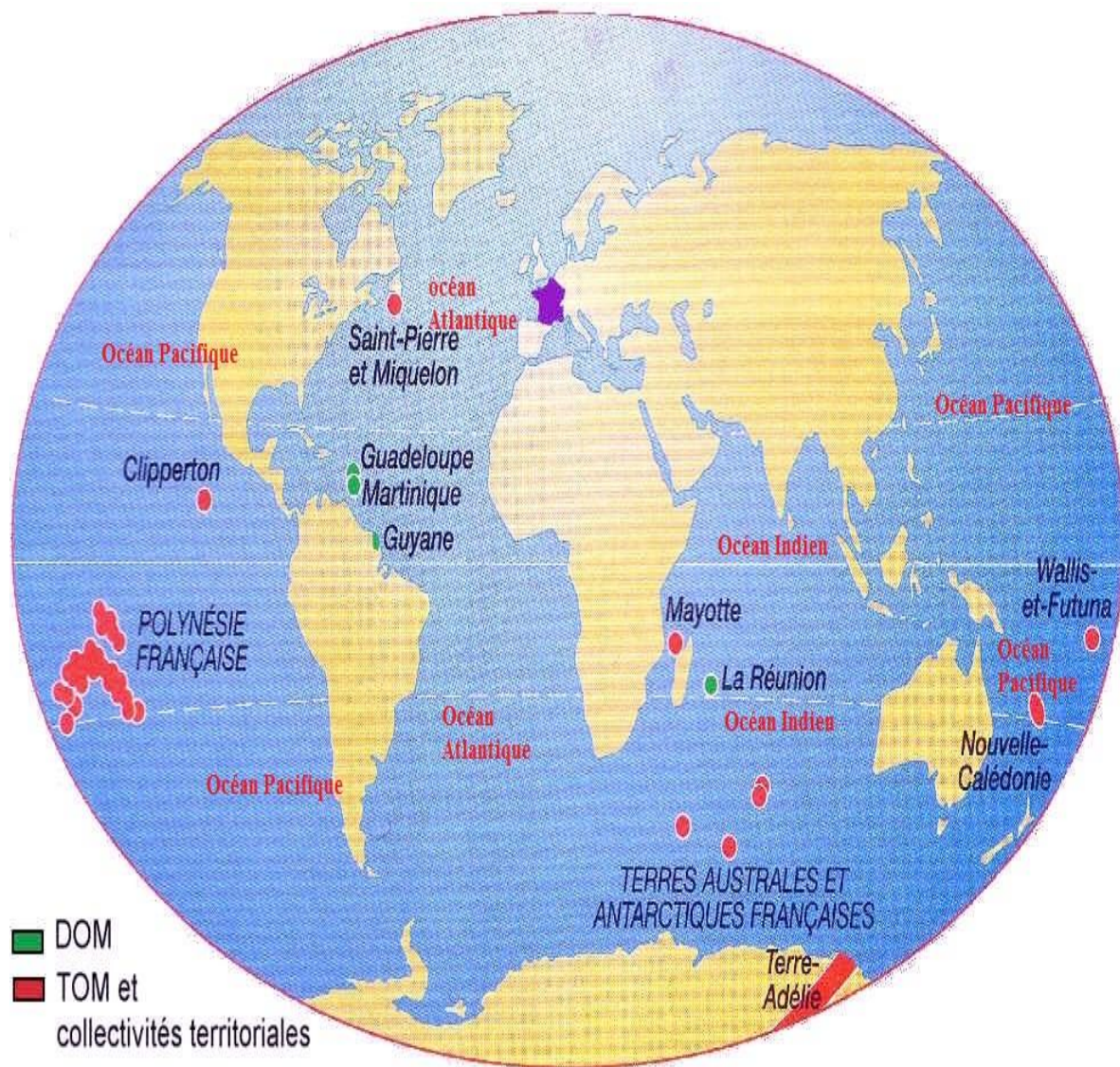
#### Activité 2

a. Répondez à la question suivante et écrivez vos réponses et mettez-les en commun!

**Que savez-vous des territoires français dans le monde et de la francophonie?**

b. L'Explication par le professeur des territoires français d'outre-mer et de la francophonie.

## La carte des territoires français d'outre-mer





Quelques images des territoires français d'outre-mer



TAHITI



MOOREA



BORA BORA



LA RÉUNION



MAYOTTE



GUADELOUPE



Questions pour le remue-méninge :

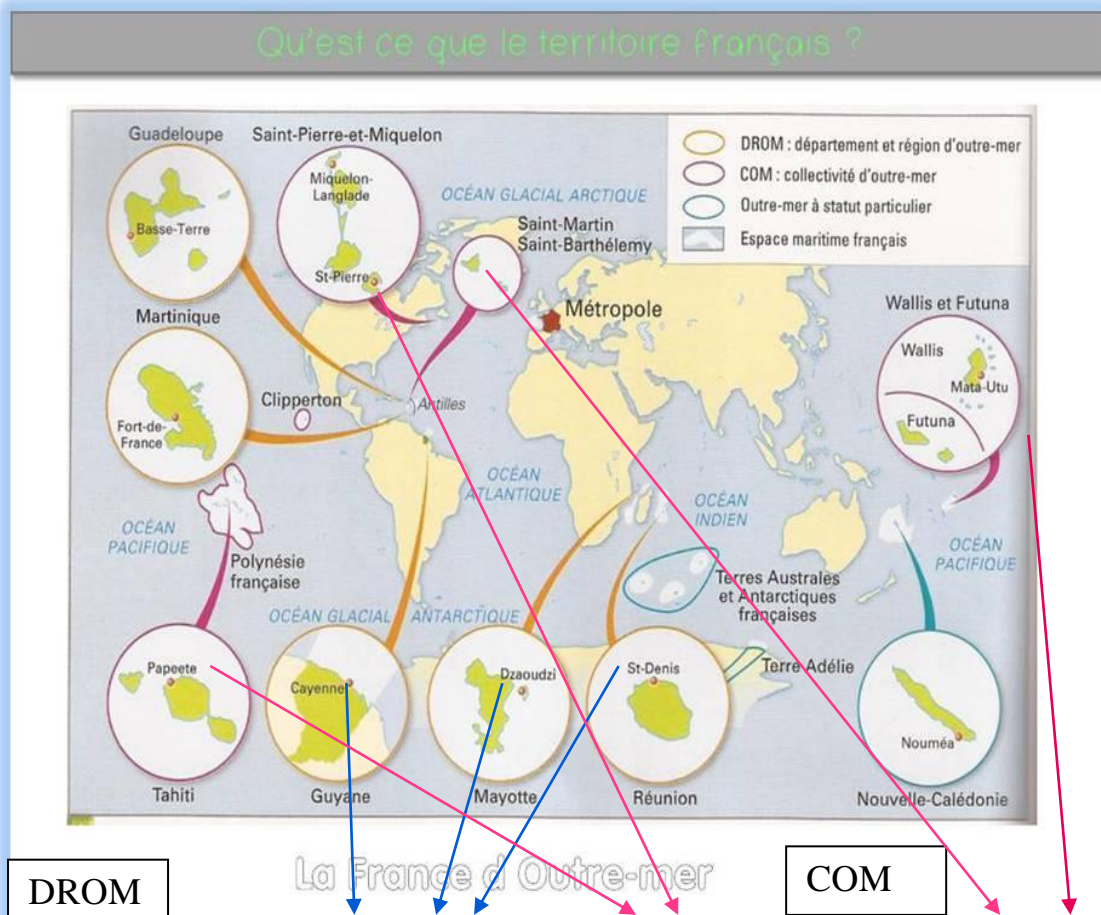
1. Qu'est-ce que c'est un territoire français d'outre-mer?
2. Comment la France peut avoir tant de territoires en dehors de la métropole?

## **SÉANCE 2**

<b>OBJECTIF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Parler des différents types du territoire français d'outre mer et mettre en évidence ses différentes caractéristiques.</li> <li>- Utiliser les formes du temps verbal du passé composé.</li> </ul>
<b>TYPOLOGIE D'ACTIVITÉ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans cette deuxième séance du projet, le professeur projette la carte de la France d'outre mer accompagnée de quelques explications sur les DROM et COM.</li> <li>- Travaillant en groupe, les élèves doivent ensuite observer l'image pour chercher l'information et aussi lire les explications sur DROM et COM.</li> <li>- Après l'observation et la lecture, ils doivent répondre à quelques questions et les réponses de chaque groupe seront mises en commun.</li> <li>- Après, on poursuit avec une activité de la grammaire sur le passé composé.</li> </ul>
<b>COMPÉTENCE REQUISE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compétence culturelle/civilisation.</li> <li>- Compétence communicative (orale/écrite)</li> </ul>



## Activité 1



### DROM

1. Ils sont la Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, Mayotte et la Réunion.
2. Ils disposent du même statut qu'un département ou une région métropolitaine, les lois et règlements français y sont donc applicables de plein droit même si certains textes peuvent prévoir des adaptations en fonction de caractéristiques ou contraintes spécifiques à ces territoires.
3. Ils sont des régions ultrapériphériques de l'Union européenne.

### COM

- A. Ils sont la Polynésie Française, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Saint-Pierre-et-Miquelon et Wallis-et-Futuna.
- B. Elles bénéficient de l'autonomie douanière et fiscale, ainsi que de systèmes de protection sociale distincts de celui de la métropole.
- C. Les COM ne font pas partie de l'Union européenne (à l'exception de Saint-Martin).

Regardez la carte des territoires français d'outre-mer ci-dessus et puis, lisez les caractéristiques du DROM et de la COM.

Ensuite en groupe, répondez aux questions suivantes et mettez vos réponses en commun!

1. Quels sont les deux types du territoire français d'outre-mer?
2. Quels sont les territoires d'outre-mer qui se trouvent dans l'océan pacifique?
3. Quels sont les territoires d'outre-mer qui ont la même statue qu'un département de la France métropole.
4. Quel sont les territoires français d'outre-mer qui ne font pas partie de l'union européenne?
5. Parmi les territoires français d'outre-mer, qui sont considérés comme les régions ultrapériphériques de l'union européenne?

## Activité 2

Conjuguez les verbes entre parenthèses en passé composé!

### HISTOIRE DE LA FRANCE D'OUTRE-MER EN 10 PHRASES

1. Les îles françaises des Antilles, la Guyane, la Réunion et Saint-Pierre-et-Miquelon depuis longtemps (faire) partie du premier empire colonial français.
2. Cependant, au cours du XIX<sup>e</sup> siècle, la France (coloniser) de nouveaux territoires en Afrique, en Asie du sud-est et en Océanie.
3. La loi de départementalisation de mars 1946 (faire) de la Guadeloupe, la Martinique, La Réunion et la Guyane des départements français dans lesquelles s'appliquent les lois et décrets déjà en vigueur en France métropolitaine.
4. La Constitution de la Quatrième République (créer) l'Union française et les colonies (devenir) territoires d'outre-mer et (faire) partie avec la métropole et les départements d'outre mer (Algérie, Guadeloupe, Martinique, Réunion, Guyane).
5. La Cinquième République (créer) la Communauté française, mais celle-ci ne dure pas. Aucun territoire ne choisit de devenir département d'outre-mer: la plupart deviennent États membres de la Communauté avant de devenir finalement indépendants en 1960.
6. Certains (conserver) toutefois le statut de territoire d'outre-mer: la Nouvelle-Calédonie, la Polynésie française, les Terres australes et antarctiques françaises, Saint-Pierre-et-Miquelon, la Côte française des Somalis et les Comores.
7. À la suite d'un référendum, les Comores (devenir) indépendantes en 1975 à l'exception de Mayotte, qui vote pour rester française.
8. La Côte des Somalis, rebaptisée territoire français des Afars et des Issas, devient indépendante en 1977.
9. La loi du 24 décembre 1976 (faire) de Mayotte une «collectivité territoriale au sein de la République française».
10. Saint-Pierre-et-Miquelon (devenir) un département d'outre-mer en 1976.



## **SÉANCE 3**

<b>OBJECTIF</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>-Parler des sites touristiques dans les territoires français d'outre-mer.</li><li>-Parler des points forts et faibles du voyage ou du séjour touristique fait par une ou plusieurs personnes.</li><li>-Raconter l'expérience d'être dans un lieu touristique et décrire ce lieu touristique.</li><li>-Écrire les phrases courtes pour introduire les lieux/les sites du tourisme.</li><li>-Utiliser les adjectifs pour décrire le lieu touristique.</li><li>-Utiliser la forme comparative et le superlatif pour comparer les lieux touristiques.</li></ul>
<b>TYPOLOGIE D'ACTIVITÉ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>-On commence avec la lecture d'un récit du voyage en Guadeloupe, un des territoires de la France d'outre mer.</li><li>-Après la lecture on poursuit avec une activité de la compréhension écrite (vrai/faux) suivie d'une activité de traduction.</li><li>-Ensuite, les élèves doivent se mettre en groupe pour réaliser une production écrite sur le lieu touristique qu'ils ont déjà visité. La rédaction sera présentée dans la prochaine séance.</li></ul>
<b>COMPÉTENCE REQUISE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>-Compétence culturelle/civilisation.</li><li>-Compétence communicative (écrite)</li></ul>

### **Activité 1**

Lecture d'un petit récit de voyage

#### **MA JOURNÉE DANS LA BAIE DES SAINTES – GUADELOUPE**

Récemment partie en vacances en Guadeloupe avec mon mari et mon fils, nous avons tous trois passé une semaine dans ce département d'outre-mer situé dans la mer des Caraïbes. Un lieu que nous avons particulièrement apprécié est la baie des Saintes et je tenais donc à vous le faire partager.

#### **LA BAIE DES SAINTES**

Il faut savoir que les Saintes sont considérées comme la 2<sup>e</sup> plus belle baie du monde. Dans le top 3, nous retrouvons Along en pôle position et Rio en troisième. Auparavant, Rio était classé devant les Saintes mais celle-ci s'est vue déclasser en raison de la pollution.

A notre arrivée, nous avons pu admirer le panorama remarquable que nous offre la baie. Nous avons rapidement compris sa position dans le classement mondial. C'est magnifique !

Durant notre balade, nous avons eu l'occasion de déguster quelques petites spécialités locales telles que les tourments d'amour. Ca me rappelle un sketch de Bruno Salomone tiens... Ceux qui connaissent comprendront ! Plusieurs parfums sont disponibles avec notamment goyave, coco ou encore ananas et banane.



### FORT NAPOLÉON

Bien que Napoléon III n'y soit jamais allé, le fort a été baptisé ainsi. C'est un monument à voir mais je ne m'éterniserai pas sur ce passage. Ce n'est pas l'endroit le plus admirable de la baie.

Après notre détour par le fort, nous avons croisé la route de quelques habitants comme des chèvres et des iguanes. Nous avons été étonnés des couleurs de ces derniers, surtout pour les jeunes qui sont verts fluo.

Finalement, nous avons terminé la journée par une baignade à la plage de Pompierre puis dans le port avant de retourner sur l'île de Guadeloupe.

Pour une 1ère journée en Guadeloupe, nous avons démarré sur des chapeaux de roue avec certainement la meilleure vue des alentours.



## Activité 2

Exercice sur la compréhension du récit.

**Lis le texte et coche vrai ou faux**

	Vrai	Faux
1. Selon l'écrivaine de cet article du voyage la Baie des Saintes en Guadeloupe est la plus belle baie du monde		
2. L'écrivaine est partie en vacance en Guadeloupe avec son mari et son Fils		
3. La baie d'Along a été déclassée de sa position comme la 2 <sup>ème</sup> baie plus belle du monde à cause de la pollution.		
4. L'Ecrivaine et ceux qui l'ont accompagné dans les vacances n'ont pas apprécié le panorama que les ont offert la baie des Saintes.		
5. Ils ont la chance de déguster les spécialités de Guadeloupe, comme le gâteau qui s'appelle « les tourments d'amour » .		
6. En Guadeloupe, il y a un fort s'appelle « fort napoléon » qui a été construit pour commémorer la visite du Roi Napoléon III en ce territoire.		
7. L'écrivaine ne considère par le fort comme l'endroit le plus admirable de la baie des Saintes.		
8. Les chèvres et Iguanes étaient quelques genres d'animaux rencontrés dans l'île de Guadeloupe.		
9. La couleur des jeunes iguanes était vert fluo.		
10. Ils ont terminé l'activité touristique de la journée avec un grand repas dans un célèbre restaurant en Guadeloupe.		

## Activité 3

**Traduit ces phrases en espagnole :**

- Un lieu que **nous avons** particulièrement **apprécié** est la baie des Saintes et je tenais donc à vous le faire partager
- A notre arrivée, **nous avons pu** admirer le panorama remarquable que nous offre la baie.
- Durant notre balade, **nous avons eu** l'occasion de déguster quelques petites spécialités locales telles que les tourments d'amour.
- Après notre détour par le fort, **nous avons croisé** la route de quelques habitants comme des chèvres et des iguanes
- Finalement, **nous avons terminé** la journée par une baignade à la plage de Pompierre

## Activité 4

En groupe, réalisez une petite rédaction (minimal un paragraphe de 7 lignes) sur un lieu touristique (une ville/un village/une plage, etc.), répondant aux questions suivantes :

- **Où** se trouve ce lieu/endroit touristique?
- **Comment peut-on accéder à ce lieu?**  
En voiture? En train ? En avion? À cheval? À pied?
- **Combien de temps** qu'on a besoin pour arriver à ce lieu ? Et combien de temps il faut prendre pour visiter ce lieu?
- **Quelles** sont les spécialités de ce lieu?
  - les objets touristiques?
  - les belles-vues?
  - la dégustation?
- **Quels** sont des souvenirs qu'on peut avoir (acheter) en ce lieu?

## SÉANCE 4

<b>OBJECTIF</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>-Présenter oralement la rédaction sur le lieu touristique.</li><li>-Faire la recherche d'information sur internet et choisir l'un des territoires français d'outre-mer comme lieu de séjour touristique.</li><li>-Lire et comprendre un modèle simple du plan de séjour touristique.</li><li>-Utiliser les formes du temps verbal du futur simple et futur proche.</li></ul>
<b>TPOLOGIE D'ACTIVITÉ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>-On commence avec la présentation orale de la rédaction réalisée dans la séance précédente.</li><li>-Après la présentation, on poursuit avec une activité de recherche sur l'internet pour choisir le lieu du séjour touristique.</li><li>-Ensuite, on fait la lecture d'un plan de séjour suivie d'une activité de compréhension écrite.</li><li>-On termine la séance avec une activité de grammaire sur le futur proche et le futur simple.</li></ul>
<b>COMPÉTENCE REQUISE</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>-Compétence culturelle/civilisation.</li><li>-Compétence communicative (orale et écrite)</li></ul>

## Activité 1

Lecture de la petite rédaction de la première tâche. (Chaque membre du groupe doit participer dans la lecture)

## Activité 2

Faites la recherche sur Internet et choisissez le lieu touristique en territoires français d'outre-mer où vous voulez faire votre séjour touristique!



Vous pouvez entrer par exemple dans les sites suivants :

LA GUADELOUPE: <http://www.cityzeum.com/tourisme/guadeloupee>.

LA GUYANE: (<http://www.cityzeum.com/tourisme/guyane> ).

LA MARTINIQUE: <http://www.cityzeum.com/tourisme/martinique>

MAYOTTE: <http://www.cityzeum.com/tourisme/mayotte>

LA REUNION: <http://www.cityzeum.com/tourisme/la-reunion>

LA POLYNESIE FRANÇAISE: <http://www.cityzeum.com/tourisme/polynesie-francaise>

SAINT-BARTHELEMY: <http://www.saintbarth-tourisme.com>.

SAINT-MARTIN: <http://www.antilles-info-tourisme.com/saint-martin>.

SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON: <http://www.tourisme-saint-pierre-et-miquelon.com>.

WALLIS-ET-FUTUNA: [http://www.alibabuy.com/guide-touristique/wallis et futuna.html](http://www.alibabuy.com/guide-touristique/wallis_et_futuna.html)

## Activité 3

Lecture d'un plan de séjour

## PLAN DE SÉJOUR EN POLYNÉSIE FRANÇAISE.

Bonjour, je m'appelle Anne, avec mon mari, nous **allons faire** notre séjour touristique pendant 7 jours en Polynésie Française cet été. Voici notre plan séjour :

### PREMIER JOUR:

Nous **allons arriver** à l'aéroport Tahiti Faa'a le matin à huit heures. Nous allons rester un jour à Tahiti, l'île capitale de la Polynésie Française. Nous **allons faire** le tour de l'île pendant quelques heures pour visiter quelques villages et belles plages de l'île. Le soir, nous **aurons** l'occasion de voir un spectacle de la célèbre danse tahitienne.



### DEUXIÈME JOUR



Le matin vers 08.00, nous **allons visiter** le marché de la ville pour acheter quelques souvenirs de l'île. Entre autre, nous avons envie d'acheter quelques colliers de perle.

Vers midi, nous **prendrons** un vol de 15 minutes depuis Tahiti, destination Moorea, l'île en forme de cœur, si attachante de part l'accueil de ses habitants, sa nature luxuriante et généreuse qui contraste avec le bleu limpide du lagon.

Là, à Moorea, nous **allons rester** dans l'hôtel Sofitel Moorea dans un des ses bungalows pilotis posés sur un lagon cristallin. Nous allons passer toute l'après-midi nager dans le lagon bleu en face de l'hôtel. Le soir, nous prendrons notre diner dans le restaurant de l'hôtel.

### TROISIÈME JOUR

Nous **serons** toujours à Moorea. Nous voulons faire le tour de l'île en voiture 4x4 pour visiter quelques villages. Nous **entrerons** ensuite à l'intérieur de l'île pour une randonnée et pour apercevoir les champs de cultures d'ananas.

Après-midi, nous **serons** de nouveau à l'hôtel. Nous pensons faire en ce temps quelque tour en pirogue et en jet-ski.



### QUATRIÈME-SIXIEME JOURS



Le matin, nous **prendrons** de nouveau l'avion de Moorea à Tahiti et de Tahiti un autre avion pour l'île de Bora Bora, connue comme la perle du Pacifique, réputée dans le monde entier pour les couleurs de son

lagon uniques au monde. Nous **allons rester** trois jours dans cette île romantique par excellence. Pendant ces trois jours, nous voulons nous baigner dans le lagon bleu qui entoure Bora-Bora, prendre le bon bain du soleil et peut-être s'il possible aller pêcher au large de Bora-Bora.

## **SEPTIÈME JOUR**

Vers midi, nous **prendrons** l'avion pour Tahiti et le soir vers 23 heures, nous **prendrons** l'avion pour retourner à Paris.

Et voilà, le plan de notre séjour en Polynésie Française. Nous attendons impatiemment le jour de notre départ vers la Polynésie Française.

### **Activité 4**

Lisez le texte et répondez aux questions suivantes :

1. Cet été, où vont-ils, Anne et son mari? et comment y vont-ils?
2. À quelle heure arriveront-ils à l'aéroport de Tahiti.
3. Comment s'appelle la deuxième île en Polynésie Française où ils vont passer leur séjour?
4. Que feront-ils, Anne et son mari à Bora Bora?
5. Quand vont-ils retourner à Paris?

### **Activité 5**

Lisez le texte et repérez les formes du temps verbal du futur simple et du futur du proche!

#### **Futur Proche:**

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

#### **Futur simple**

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

## **SÉANCE 5**

<b>OBJECTIF</b>	-Chercher (sur l'internet ou dans le guide touristique) et choisir les activités possibles pendant le séjour touristique dans le territoire français d'outre-mer choisi. -Écrire les phrases courtes pour décrire les activités touristiques. -Créer un programme personnel du séjour touristique dans les
-----------------	--



	<p>territoires français d'outre-mer.</p> <p>-Utiliser le vocabulaire du temps et du tourisme pour programmer les activités touristiques.</p> <p>-Préparer la présentation orale de ce programme.</p>
<b>TYPOLOGIE D'ACTIVITÉ</b>	<p>- Les élèves, en groupe de travail, doit chercher (sur l'internet ou dans le guide touristique) et choisir les activités touristique. qu'ils peuvent possiblement faire dans le territoire français d'outre-mer qu'ils ont choisi.</p> <p>-Après, ils doivent commencer à créer leur programme personnel du séjour touristique dans ce lieu.</p> <p>- et ils doivent penser et préparer la présentation orale de ce programme qu'il réalisera dans la prochaine séance.</p>
<b>COMPÉTENCE REQUISE</b>	<p>-Compétence culturelle/civilisation.</p> <p>-Compétence communicative (écrite)</p>

## Activité 1

En groupe, cherchez (avec l'aide d'internet) et choisissez les activités touristiques disponibles dans le DROM/COM!





Vous pouvez rencontrer dans votre recherche les activités touristiques suivantes:

Visiter des parcs d'attraction  
Visiter des musées  
Se baigner dans la mer  
Manger au restaurant  
Faire de la randonnée (à la montagne)  
Faire du ski  
Faire des cours au centre commercial  
Plonger sous-marine  
Pêcher au large  
Se faire masser dans un salon de massage

## **Activité 2**

Maintenant, Créez votre programme personnel du séjour touristique de 2-7 jours pour réaliser les activités choisies.

## **Activité 3**

Préparez la présentation orale de votre programme du séjour touristique avec l'usage: du poster o du power point o de la vidéo

## **SÉANCE 6**

(TACHE FINALE)

<b>OBJECTIF</b>	-Présenter oralement le programme du séjour touristique dans le territoire français d'outre-mer choisi. -Utiliser un ou plusieurs supports de présentation: power-point, vidéo, poster, etc.. de manière créative et efficace.
<b>TPOLOGIE D'ACTIVITÉ</b>	-Chaque groupe de travail présente oralement son programme de séjour touristique. Chaque membre du groupe doit prendre son tour de présenter oralement une partie du programme. -À la fin de chaque présentation, le professeur posera quelque question pour demander la clarification et pour rendre plus dynamique l'activité de la présentation. -Les élèves des autres groupes peuvent aussi poser la question au

	groupe présentateur.
<b>COMPÉTENCE REQUISE</b>	-Compétence culturelle/civilisation. -Compétence communicative (orale et écrite)

### **Tache Finale :**

Présentez votre programme du séjours en utilisant le poster ou le power point ou la vidéo ou autre support!

## 7. ÉVALUATION

### ***CRITÈRES D'ÉVALUATION***

À la fin du projet, l'élève:

- exprime en écrivant et oralement sur les territoires français dans le monde et sur le monde de la francophonie. (**Séance 1**)

- parle des différents types du territoire français d'outre-mer et mettre en évidence ses différentes caractéristiques.

- emploi correctement les formes du temps verbal du passé composé. (**Séance 2**)

- parle des sites touristiques dans les territoires français d'outre-mer.

- parle des points forts et faibles du voyage ou du séjour touristique fait par une ou plusieurs personnes.

- écrit l'expérience d'être dans un lieu touristique et décrire ce lieu touristique.

- écrit les phrases courtes pour introduire les lieux/les sites du tourisme.

- emploie les adjectifs pour décrire le lieu touristique.

- emploie la forme comparative et le superlatif pour comparer les lieux touristiques. (**Séance 3**)

- présente oralement la rédaction sur le lieu touristique.

- fait la recherche d'information sur internet et choisir l'un des territoires français d'outre-mer comme lieu de séjour touristique.

- lit et comprend un modèle simple du plan de séjour touristique.

- emploie correctement les formes du temps verbal du futur simple et futur proche. (**Séance 4**)

- cherche (sur l'internet ou dans le guide touristique) et choisir les activités possibles pendant le séjour touristique dans le territoire français d'outre-mer choisi.

- écrit les phrases courtes pour décrire les activités touristiques.

- crée un programme personnel du séjour touristique dans les territoires français d'outre-mer.

- utilise le vocabulaire du temps et du tourisme pour programmer les activités touristiques.
- prépare la présentation orale de ce programme. (**Séance 5**)

- présente oralement le programme du séjour touristique dans le territoire français d'outre-mer choisi.
- utilise un ou plusieurs supports de présentation: power-point, vidéo, posté, etc.... de manière créative et efficace. (**Séance 6**)

## ***PROCÉDÉS D'ÉVALUATION***

- L'évaluation est continue. Elle se fait dans chaque séance. Le professeur vérifie si les objectifs de chaque séance sont achevés.
- L'évaluation formative; le fait qu'elle se fait dans chaque séance, notre évaluation est formative en vue d'aider les élèves à progresser dans ses compétences (générales et communicatives)
- L'évaluation sommative (finale): Après la réalisation de la tâche finale, on réunit toutes les notes d'évaluation antérieure avec celle de la tâche finale pour faire le moyen.

## ***INSTRUMENTS D'ÉVALUATION***

- Grille d'évaluation de production orale et écrite.
- Cahier d'observation de l'enseignant pour la participation, les interventions et l'attitude en classe.

## ***CRITÈRES DE QUALIFICATION***

Production écrit	<b>40%</b>
Production orale	<b>40%</b>
Participation au travail en équipe et attitude dans la classe	<b>10%</b>
La qualité de support de présentation orale	<b>10%</b>

## ***GRILLE D'ÉVALUATION***

### **Production écrite:**

**(4 points)**

Respect de la consigne	0	0,25			
Capacité à raconter le programme réalisé et à décrire les activités touristiques.	0	0,25	0,50	0,75	1
Capacité à donner ses impressions sur le lieu et les activités touristique	0	0,25	0,50	0,75	
Lexique/orthographe lexical	0	0,25	0,50	0,75	

Morphosyntaxe/orthographe grammaticale	0	0,25	0,50	0,75
Cohérence et cohésion du texte réalisé	0	0,25	0,50	

### **Production orale:**

**(4 points)**

Clarté d'expression	0	0,25	0,50	0,75	1
Aisance et fluidité	0	0,25	0,50	0,75	
Lexique	0	0,25	0,50	0,75	
Morphosyntaxe	0	0,25	0,50	0,75	
Maîtrise du système phonologique	0	0,25	0,50	0,75	

## **RÉSULTAT**

Après quatre séances de réalisation du projet d'innovation dans la classe du 4<sup>ème</sup> de l'ESO de l'IES Valdespartera, les groupes de travail ont réussi à réaliser et à présenter dans la classe leurs programmes de séjour touristique dans un territoire français d'outre-mer. Quelques exemples des programmes du séjour touristique présentés se trouvent dans l'annexe.

## **CONCLUSION**

La conception et la réalisation du projet d'innovation dans une classe d'une langue étrangère a pour but principal d'aider les élèves, non seulement à progresser dans leur connaissance de la structure et des contenus linguistique de cette langue, mais aussi dans l'application pratique de cette langue. Ce projet d'innovation, je voudrais dire, peut être même plus intéressant et motivant aux yeux des élèves qu'une activité d'enseignement ordinaire. Cela, je l'ai vu dans toutes les quatre séances que j'ai eues pour réaliser mon projet. Cependant, il faut avouer que concevoir, préparer et réaliser un projet d'innovation n'est pas un travail facile. Il nous faut premièrement de la motivation et bien sûr du temps. Il nous faut ensuite de la créativité pour chercher des ressources et pour construire ou créer des activités. Enfin, à l'heure de la réalisation du projet, il nous faut une stratégie pour convaincre les élèves à s'intéresser au projet proposé et à participer activement dans toutes les activités du projet. Bref, il nous faut du vrai travail et bien sûr du vrai travail collectif pour que le projet soit attractif, soit réalisable et atteigne ses objectifs. C'est donc un vrai défi que nous devons affronter si nous voulons améliorer la qualité de notre enseignement de la langue étrangère.

## **BIBLIOGRAPHIE**

### **LIVRES**

SAMSON, C. (2010). *La Bande du Collège 4 : Méthode de Français*. Madrid : Santillana Français.

GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2003). *Grammaire Progressive du Français*. Paris : Clé International.

DELATOUR, Y. (CS) (2004). *Nouvelle Grammaire du Français*. Paris : Hachette.  
POIRIER, M. (2008). *La grammaire expliquée*. Lyon : Chronique Sociale.

### **WEBOGRAPHIE**

<http://www.iesvaldespartera.catedu.es/>  
<http://www.educaragon.org/>  
[http://www.educaragon.org/files/2013-Programacion\\_secundaria.pdf](http://www.educaragon.org/files/2013-Programacion_secundaria.pdf)  
<http://www.outre-mer.gouv.fr/>  
<http://www.leprochainvoyage.com/mon-recit-de-voyage-marrakech/>